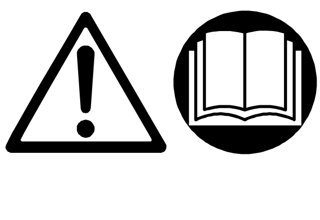
I Decespugliatori Elettrici
ISTRUZIONI D'USO
ATTENZIONE! Prima di usare la macchina, leggete attentamente le istruzioni per l'uso

GB Electric edge trimmer/Electric brush-cutter
OPERATING INSTRUCTIONS
CAUTION! Before starting the machine, read the operating instructions carefully

F Coupe gazon électrique/Débroussailleuse électrique
INSTRUCTIONS D'EMPLOI
ATTENTION! Avant la mise en service de la machine, lire scrupuleusement le mode d'emploi

E Cortabordes eléctrico/Desbrozadora eléctrica
INSTRUCCIONES PARA EL USO
ATENCIÓN! Antes de usar la máqiuna, leer atentamente las instrucciones de empleo

GR **Ηλεκτρικός αποψιλωτής/Ηλεκτρικη εκθαμνωτικη μηχανη**
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν χρησμοποιήσετε το μηχάνημα διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης



ITALIANO

Ci congratuliamo con Voi per l'ottima scelta. Il Vostro nuovo apparecchio , prodotto secondo elevati standard di qualità, Vi garantirà rendimento e sicurezza nel tempo.

ATTENZIONE! Prima di usare questo apparecchio elettrico, per eseguire correttamente lo spostamento, la messa in servizio, l'avviamento, l'arresto e la manutenzione, leggete ed applicate attentamente le istruzioni di seguito riportate che fanno riferimento ai disegni ed ai dati tecnici contenuti nel foglio allegato. Prima di iniziare il lavoro prendete familiarità con i comandi e con il corretto uso della macchina assicurandoVi di saper arrestarla in caso di emergenza. L'uso improprio della macchina può provocare gravi ferite.
Pensate sempre alla Vostra e altrui sicurezza e comportateVi di conseguenza.
Conservate con cura ed a portata di mano queste istruzioni ed il foglio allegato in modo da poterle consultare in caso di necessità. Il foglio allegato, contenente l'etichetta matricola ed i dati tecnici della macchina, rappresenta inoltre un documento di garanzia.

ATTENZIONE! La macchina è idonea solo per tagliare erba nei giardini e lungo i bordi delle aiuole. Ogni altro impiego, diverso da quello indicato in queste istruzioni, può recare danno alla macchina e costituire serio pericolo per l'utilizzatore.

DESCRIZIONE macchina (Fig.A)

1 Impugnatura superiore
2 Interruttore
3 Fermacavo
4 Spina di alimentazione
5 Impugnatura centrale (se prevista)
6 Scocca
7 Tasca portafili (se prevista)
8 Testa di taglio
9 Feritoie di ventilazione
10 Protezione
11 Lametta tagliafilo (se prevista)
12 Rotella guidataglio (se prevista)
13 Elemento di taglio
14 Utensile cambio organo di taglio (se previsto)
15 Ripristino protezione contro i sovraccarichi (se previsto)
16 Staffa aggancio tracolla (se prevista)
17 Nottolino blocca tubo (se previsto)
18 Levetta blocca scocca (se prevista)

DESCRIZIONE MARCATURE E SIMBOLI (fig. B)

1 Modello macchina
2 Dati tecnici
3 Numero di matricola e anno di fabbricazione della macchina.
4 Marchi di certificazione
5 ATTENZIONE!
6 Leggete attentamente le istruzioni prima dell'uso.
7 Indossate protezioni per gli occhi e per il viso, assieme a cuffia ed elmetto se previsti.
8 Non usate la macchina in caso di pioggia, in ambienti umidi o su prati bagnati.
9 Rispettate la distanza di sicurezza di almeno 5 m da altre persone (se applicabile).
10 Rispettate la distanza di sicurezza di almeno 15 m da altre persone (se applicabile).
11 Indossate calzature di protezione e guanti (se previsto).
12 Non usate lame metalliche (se applicabile).
13 Non usate disco a sega (se applicabile).
14 Prestate attenzione al lancio di oggetti (se previsto).
15 Non appoggiare la macchina orizzontalmente o in posizioni che facciano leva sulla protezione in plastica in quanto si potrebbe deformare o spezzare.
16 La macchina é dotata di un dispositivo per la limitazione del rumore che avvia il motore con qualche attimo di ritardo dopo l'azionamento dell'interruttore.

NORME DI SICUREZZA GENERALI

1) L'uso della macchina è vietato a bambini e persone non perfettamente a conoscenza delle istruzioni d'uso contenute nel presente manuale. Leggi e regolamenti locali possono prevedere una età minima per l'uso della macchina.
2) Controllate sempre l'efficienza e l'integrità della macchina; se in cattivo stato, la macchina può causare pericolo per chi la usa.
3) Prima di utilizzare la macchina e dopo qualsiasi urto, controllate i segni di usura e di danneggiamento visibili dall' esterno. Se necessario, portatela presso un centro di assistenza autorizzato per effettuare le necessarie riparazioni.
4) Non utilizzate la macchina se le protezioni sono danneggiate o mancanti o il dispositivo di taglio non è ben inserito, fissato o è danneggiato. Verificate la loro efficienza prima di avviare la macchina.
5) Prima di avviare la macchina, assicuratevi che l'elemento di taglio non sia in contatto con sassi, detriti o corpi estranei.
6) Operate sempre con abbigliamento adeguato per evitare lesioni al viso e agli occhi, alle mani, ai piedi al capo e all'udito: usate occhiali o visiera di protezione, stivali alti oppure scarpe e pantaloni robusti, guanti da lavoro elmetto e cuffia.
7) Durante l'avviamento del motore e quando la macchina è in moto, tenete l'elemento di taglio lontano da ogni parte del corpo, soprattutto mani e piedi.
8) Non avviate la macchina quando è capovolta o non è in posizione di lavoro.
9) Spegnete il motore e staccate la macchina dalla alimentazione elettrica quando: non la usate, la lasciate incustodita, la pulite, la trasportate da un posto all'altro, il cavo di alimentazione o di prolunga è danneggiato, togliete o cambiate il dispositivo di taglio o registrate manualmente la lunghezza del filo di taglio.
10) Non trasportate la macchina tenendola per il cavo elettrico. Usate sempre l'impugnatura.
11) Tenete la macchina lontana da persone, soprattutto bambini, e animali domestici; interrompete l'uso quando questi si trovano nelle vicinanze; in particolare, mantenere una distanza di sicurezza come indicato nei punti 10 e 11 della descrizione marcature e simboli: l'erba tagliata e lanciata può contenere sassi e detriti pericolosi.
12) Quando lavorate mantenete una posizione stabile e sicura.
13) Tenete sempre l'area da tagliare libera da fili, sassi e detriti.
14) Durante l'uso non tagliate contro oggetti duri onde evitare il pericolo di lesioni a voi e alla macchina.
15) Non utilizzate mai la macchina senza la protezione (se fornita separata). Non utilizzate mai la macchina se la protezione è danneggiata.

ATTENZIONE! La protezione è essenziale per la vostra ed altrui sicurezza e per il corretto funzionamento della macchina. Il mancato rispetto di tale norma, oltre a creare un potenziale pericolo, fa decadere i termini della garanzia.

16) Fate attenzione alla lametta tagliafilo (dove fornita), può causare tagli profondi.
17) Non tentate di fermare il dispositivo di taglio (filo di taglio) con le mani. Lasciate sempre che si fermi da solo.

ATTENZIONE! Dopo lo spegnimento della macchina l'elemento di taglio ruota ancora per alcuni secondi.

18) Non utilizzate filo di taglio diverso dall'originale. Non usate assolutamente del filo metallico al posto di quello in plastica.
19) Non utilizzate la macchina per tagliare erba che non sia a contatto con il terreno; ad esempio non tagliate erba che si trova sui muri o sui massi ecc.
20) Non avviate la macchina in luoghi chiusi o poco ventilati ed in presenza di liquidi, gas, polveri ed elementi infiammabili e/o esplosivi.
21) Nell'area di lavoro l'operatore è responsabile verso terzi di eventuali danni causati dall'uso della macchina.
22) Lavorate solo durante le ore di buona luminosità o con una illuminazione artificiale corrispondente.
23) Assicuratevi sempre che le aperture di ventilazione della macchina non siano ostruite da residui.
24) Non attraversate strade o sentieri ghiaiosi con la macchina in moto.
25) Quando non la usate, riponete la macchina in un luogo asciutto e lontano dalla portata dei bambini.
26) Dopo l'uso, scollegate la macchina dalla presa di corrente e verificate che non vi siano guasti. In caso di dubbi contattate un centro assistenza autorizzato.
27) Utilizzate la macchina solo nei modi descritti in queste istruzioni.
28) Verificate periodicamente il fissaggio delle viti (ove presenti).
29) Usate solo ricambi e accessori forniti o consigliati dal costruttore.
30) Non tentate di riparare la macchina o di accedere agli organi interni. Rivolgetevi sempre presso i centri di assistenza autorizzati.
31) Non distraetevi e controllate sempre quello che state facendo. Usate il buon senso. Non usate mai la macchina in condizioni di stanchezza, malessere o sotto l'effetto di alcool o altre droghe.

NORME DI SICUREZZA ELETTRICHE

1) La tensione di alimentazione deve corrispondere a quella dichiarata sulla targhetta dati tecnici. Non utilizzate altro tipo di alimentazione.
2) È consigliato l'uso di un apparecchio salvavita sulla linea di alimentazione elettrica mediante un relé differenziale (RCD) con una corrente di intervento di non più di 30 mA o con valore secondo le normative vigenti nel Paese di utilizzo; consultate il vostro elettricista di fiducia.
3) Non passate mai sopra il cavo di prolunga con la macchina in moto, potreste tagliarlo. Siate coscienti della sua posizione in ogni momento.
4) Usate lo specifico fermacavo per il collegamento di prolunga.
5) Non usate la macchina in caso di pioggia. Evitate che venga bagnata od esposta ad umidità. Non lasciatela all'aperto durante la notte. Non tagliate erba umida o bagnata.
6) Impiegate soltanto cavo di prolunga omologato per l'uso all'aperto. Tenetelo lontano dalla zona di taglio, da superfici umide, bagnate, oliate, con bordi taglienti, da fonti di calore e da combustibili.
7) La presa e la spina del cavo di prolunga devono essere in gomma, PVC morbido o altro materiale termoplastico avente la stessa resistenza meccanica o essere rivestite di questi materiali. Usare un cavo di prolunga armonizzato almeno del tipo H05RN-F con sezione del cavo, tipo presa e spina idonei alla potenza della macchina; consultate il vostro elettricista di fiducia.
8) Prima di ogni utilizzo, controllate sempre che il cavo di prolunga non sia danneggiato.
9) I bambini devono essere tenuti lontani dagli apparecchi collegati alla rete elettrica.
10) Evitate il contatto del corpo con superfici messe a massa o a terra.
11) Se il cavo di alimentazione o il cavo di prolunga si danneggiano durante l'uso, scollegate immediatamente il cavo di prolunga dalla rete di alimentazione elettrica. Non toccate i cavi prima di aver sconnesso la macchina dalla rete di alimentazione elettrica. Non utilizzate la macchina se i cavi sono danneggiati.

Questa macchina è costruita con sistema a doppio isolamento.
Il doppio isolamento offre maggiore sicurezza elettrica e non rende necessaria la messa a terra della macchina.

MESSA IN SERVIZIO (fig. C)

La macchina può essere fornita con alcuni componenti smontati. Per il loro montaggio seguite le seguenti istruzioni.

MONTAGGIO DELLA PROTEZIONE (se fornita separata)

Inserite la protezione sulla scocca inferiore e bloccatela con le apposite viti fornite assieme alla macchina. Attenzione! Durante questa operazione fate attenzione alla lametta tagliafilo, potreste ferirvi.

MONTAGGIO ROTELLA GUIDATAGLIO (se prevista)

Montate la rotella guidataglio sulla parte anteriore della protezione facendo combaciare i fori di fissaggio come illustrato in fig. C e bloccatela con le apposite viti fornite assieme alla macchina.

ATTENZIONE! Durante questa operazione fate attenzione alla lametta tagliafilo, potreste ferirvi.

MONTAGGIO IMPUGNATURA CENTRALE (se prevista)

Montate l'impugnatura centrale utilizzando i componenti forniti come illustrato in fig. C.

MONTAGGIO TESTA DI TAGLIO (se fornita separata)

Montate la testa di taglio come descritto nel capitolo ‘SOSTITUZIONE DEL DISPOSITIVO DI TAGLIO’.

AGGANCIO DELLA TRACOLLA (se prevista)

Aprite il moschettone posto sulla tracolla ed agganciate alla macchina come indicatro in figura.

AVVIAMENTO E ARRESTO

1) Prima di ogni uso verificate l’integrità della macchina e la lunghezza del filo di taglio seguendo le indicazioni di seguito riportate a seconda del modello in vostro possesso (vedi foglio dati tecnici):
- **Testa di taglio con rocchetto manuale**: verificate che il filo di taglio tocchi o oltrepassi il bordo della protezione. Se il filo di taglio non raggiunge la lunghezza necessaria, afferrate con una mano il portarocchetto e con l’altra il filo di taglio (fig. D). Sganciate il filo di taglio dalla ferritoia del portarocchetto (pos.1), tiratelo con forza e srotolatelo fino alla successiva feritoia inserendolo in quest’ultima (pos. 2).
- **Testa di taglio con rocchetto manuale professionale**: verificate che il filo di taglio tocchi o oltrepassi il bordo della protezione. Se il filo di taglio non raggiunge la lunghezza necessaria, afferrate con una mano il rocchetto e con l’altra tirate il coperchio e fatelo ruotare di uno scatto in senso antiorario (1-2). Estraete i fili e verificatene la lunghezza (3). Se necessario ripetete l’operazione.
- **Testa di taglio con rocchetto automatico**: verificate che il filo di taglio tocchi od oltrepassi il bordo della protezione. Se il filo di taglio non raggiunge la lunghezza necessaria, premete il tasto con un dito e contemporaneamente tirate il filo di nylon (fig. D). Per le regolazioni successive durante l’uso della macchina, battete leggermente il tasto del rocchetto sul terreno mantenendo la macchina in funzione (fig. L). Otterrete così l’autoregolazione della lunghezza del filo di nylon.
- **Testa di taglio con rocchetto automatico professionale**: verificate che il filo di taglio tocchi od oltrepassi il bordo della protezione. Se il filo di taglio non raggiunge la lunghezza necessaria, premete il pomolo con il palmo della mano a fine corsa e fatelo ruotare di uno scatto in senso orario, poi tirate il filo (fig. D). Per le regolazioni successive durante l’uso della macchina tenete il motore al massimo dei giri e battete con decisione un colpo a terra in modo che il pomolo rientri e permetta l’uscita del filo.
- **Testa di taglio con filo monouso**: verificate che il filo monouso sia correttamente agganciato al rocchetto e che sporga di almeno 2 cm dal rocchetto stesso. In caso contrario il filo di taglio monouso dovrà essere sostituito come indicato in figura I.
- **Testa di taglio multifilo**: tenendo bloccata la testa, svitate il pomolo ed inserite i fili nelle apposite sedi in modo che sporgano alle due estremità con la stessa lunghezza, quindi riavvitate (fig. D).
- **Testa di taglio con rocchetto full automatic**: verificate che il filo di taglio tocchi od oltrepassi il bordo della protezione. Se il filo di taglio non raggiunge la lunghezza necessaria, avviate la macchina (come descritto di seguito) per due-tre volte senza farla entrare in contatto con l’erba da tagliare. Si effettuerà in tal modo la regolazione automatica della lunghezza del filo.
- **Testa di taglio con lame in plastica**: verificate che il disco portalama sia correttamente agganciato.
- **Testa di taglio con lama metallica a stella** (se prevista): verificate che la lama sia fissata saldamente prima di avviare la macchina.

2) Collegate la spina della macchina alla presa del cavo prolunga ed agganciate la stessa all’agganciocavo (Fig. E). Impugnate con sicurezza la macchina e, senza farla entrare in contatto con l’erba da tagliare, premete l’interruttore situato nell’impugnatura superiore. Fate funzionare a vuoto per alcuni istanti la macchina: effettuerete così l’assestamento del filo di taglio.

Alcune macchine sono dotate di un dispositivo per la limitazione del rumore che avvia il motore con qualche attimo di ritardo dopo l’azionamento dell’interruttore.

3) Le macchine dotate di scocca inferiore orientabile consentono di effettuare tagli d’erba in verticale. Per orientare la scocca inferiore procedete nel seguente modo come illustrato dalla fig. M (se presente):
- staccate l’alimentazione elettrica
- afferrare con una mano la parte inferiore della macchina e con l’altra la scocca o il tubo centrale
- spingete l’una contro l’altra e ruotate la parte inferiore di 180O(1)
- rilasciate la parte inferiore (2) in modo da poter effettuare tagli d’erba in verticale (3) Per ritornare nella posizione originale ripetete le precedenti operazioni ruotando la parte inferiore in senso inverso

4) In alcune macchine è possibile allungare, ruotare, inclinare il tagliabordi. Si veda la figura N (se presente). Dopo aver staccato l’alimentazione elettrica.
- **Per inclinare il tagliabordi**: Premete verso il basso la levetta blocca scocca (a), regolate l’inclinazione desiderata tra le 3 possibili (b) e rilasciate la levetta.
- **Per allungare e/o ruotare il tagliabordi**: Tirate verso l’esterno il nottolino blocca tubo (c) e contemporaneamente tirate e/o ruotate la scocca o il tubo centrale rispetto all’impugnatura superiore (d) fino alla posizione desiderata tra quelle disponibili, quindi rilasciate il nottolino.

Per effettuare tagli in verticale dovete utilizzare il tagliabordi nella configurazione indicata nel disegno (e).

5) Per spegnere la macchina rilasciate l’interruttore di accensione.

⚠ **ATTENZIONE! Dopo lo spegnimento della macchina l’elemento di taglio ruota ancora per alcuni secondi.**

AVVERTENZE E CONSIGLI D’USO

⚠ **ATTENZIONE! Non utilizzate la macchina senza protezione (se fornita separata).**

⚠ **ATTENZIONE! Il filo corto od usurato dà un basso rendimento di taglio quindi, a seconda del caso, seguite le istruzioni per la regolazione della sua lunghezza come indicato nel capitolo “AVVIAMENTO E ARRESTO” o sostituitelo seguendo le indicazioni del capitolo successivo.**

⚠ **ATTENZIONE! La Vs macchina può essere dotata di protezione elettrica che interrompe automaticamente il funzionamento del motore in caso di sovraccarico. Se questo accade, prima di riavviarla attendete perciò qualche minuto e, se presente, premete il pulsante di ripristino (nO 15 fig. A)**

Procedete con calma e seguite attentamente le indicazioni di seguito riportante:
- prima di iniziare il lavoro assicuratevi che l’area da tagliare sia priva di sassi, detriti, fili ed altri oggetti estranei.
- avviate la macchina prima di avvicinarvi all’erba da tagliare.
- tagliate l’erba facendo oscillare a destra e a sinistra la macchina ed avanzate lentamente tenendola inclinata in avanti di circa 30° (Fig. F).
- l’erba alta va tagliata a strati partendo sempre dall’alto (Fig. G).
- non tagliate erba umida o bagnata.
- non lavorate in modo da sovraccaricare la macchina.
- non usurate rapidamente il filo urtando contro ostacoli rigidi (sassi, muri, staccionate ecc.) ma usate il bordo della protezione per mantenere la macchina alla giusta distanza (solo dove presente Fig. H).
- Prestate attenzione al contraccolpo e alla reazione della lama nel caso di urto contro ostacoli rigidi.
- per non danneggiare il cavo di prolunga, evitate di passarci sopra con la macchina in moto e mantenetelo sempre in posizione sicura dietro alle vostre spalle.

SOSTITUZIONE DEL DISPOSITIVO DI TAGLIO (Fig. I)

⚠ **ATTENZIONE! Per la sostituzione, utilizzate solamente parti originali.**

1) Togliete la presa di corrente dalla macchina.
2) Capovolgete la macchina con la protezione rivolta verso l’alto.
3) Sostituite il dispositivo di taglio come di seguito indicato:
- **Testa di taglio con rocchetto manuale**: Tenete bloccato con una mano il portarocchetto (1) e con l’altra afferrate il rocchetto (2). Spingete quest’ultimo verso il basso (3) e poi ruotatelo in senso antiorario (4). Estraete il rocchetto vuoto e pulite con cura l’interno del portarocchetto togliendo tutti i residui di terra ed erba. Inserite a questo punto il nuovo rocchetto (5) nel portarocchetto (1) facendo attenzione che gli innesti siano allineati con le feritoie. Spingetelo verso il basso (6) e ruotatelo in senso orario fino al bloccaggio (7). Assicuratevi che il rocchetto sia ben fissato. Ripristinate la lunghezza del filo di taglio ripetendo le operazioni descritte nel capitolo “AVVIAMENTO E ARRESTO”.
- **Testa di taglio con rocchetto manuale professionale**: Per il montaggio della testa di taglio inserite la flangia (5), se presente, sull’alberino e avvitate completamente il rocchetto in senso orario o antiorario come indicato in fig. I. Per la sostituzione del filo, svitate il pomolo (1) ed estraete il rocchetto (2) facendo attenzione a non perdere i componenti mostrati in fig. I. Inserite 2 pezzi di filo in nylon con diametro 2 mm e lunghezza 3 m nei fori del rocchetto (3) e avvolgeteli in senso antiorario. Rimontate il tutto ripetendo le operazioni in senso inverso.
- **Testa di taglio con rocchetto automatico**: Con una mano tenete bloccato il portarocchetto (1) e con l’altra togliete la cuffia (2), ruotandola in senso antiorario. Togliete quindi il rocchetto vuoto e pulite accuratamente l’interno del portarocchetto e della cuffia facendo attenzione a non perdere la molla. Inserite il rocchetto nuovo nella cuffia infilando le estremità dei fili negli appositi fori (3). Riposizionate la molla. Inserite l’insieme rocchetto-cuffia nel portarocchetto e ruotatelo in senso orario fino al bloccaggio. Ripristinate la lunghezza del filo di taglio ripetendo le operazioni descritte nel capitolo “AVVIAMENTO E ARRESTO”.
- **Testa di taglio con rocchetto automatico professionale**: Per il montaggio della testa di taglio, inserite la flangia (5) sull’alberino e avvitate in senso inverso al verso di rotazione della macchina. Ripristinate la lunghezza del filo di taglio ripetendo le operazioni descritte nel capitolo ‘avviamento e arresto’. Per la sostituzione del filo aprite la testa di taglio come già spiegato, facendo attenzione a non perdere i componenti. Piegate a metà un pezzo di filo con diametro 2 mm e lunghezza 6 m e agganciatelo sul rocchetto portafilo (3). Avvolgete il filo in senso orario e rimontate il rocchetto infilando i fili nelle 2 boccole (4).
- **Testa di taglio con filo monouso**: Vedi Fig. I.
- **Testa di taglio multifilo**: Inserite la flangia (5) sull’alberino. Svitate il pomolo (1) e fissate la parte superiore (2) utilizzando rondella e dado con la chiave in dotazione. Riavvitate il pomolo dopo aver inserito i fili come descritto nel capitolo “avviamento e arresto”.
- **Testa di taglio con rocchetto full automatic**: con una mano (o con l’apposito utensile fig.A-(14) dove fornito) tenete bloccato il portarocchetto (1) e con l’altra mano togliete la cuffia (2), ruotandola in senso antiorario. Togliete quindi il rocchetto vuoto e pulite accuratamente l’interno del portarocchetto. Inserite il nuovo insieme rocchetto-cuffia nel portarocchetto e rotatelo in senso orario fino al bloccaggio. Ripristinate la lunghezza del filo di taglio ripetendo le operazioni descritte nel capitolo “Avviamento e arresto”.
- **Testa di taglio con lame in plastica**:
  - smontaggio: con una mano (o con l’apposito utensile fig.A-(14) dove fornito) tenete bloccato il portarocchetto e con l’altra togliete il disco, ruotandolo in senso antiorario (4).
  - montaggio: inserite il disco nel portarocchetto e ruotatelo in senso orario fino al bloccaggio.
- **Testa di taglio con lama metallica a stella (se prevista)**: Inserite la flangia (5) sull’alberino. Tenendo bloccato l’alberino con un cacciavite nell’apposita sede, inserite la lama e gli altri componenti in dotazione come illustrato in fig. I.

⚠ **ATTENZIONE! Non improvvisate sistemi di taglio, recuperando gli originali usurati. Utilizzate esclusivamente ricambi originali. L’uso di filo con caratteristiche diverse dall’originale può causare danni irreparabili alla macchina e fa decadere immediatamente i termini della garanzia.**

MANUTENZIONE

⚠ **ATTENZIONE! Prima di ogni controllo o manutenzione, scollegate la macchina dalla alimentazione elettrica.**

⚠ **ATTENZIONE! La lametta tagliafilo (se prevista) può causare tagli profondi.**

- Pulite regolarmente ed abbiate cura della vostra macchina, vi garantirete una perfetta efficienza ed una lunga durata della stessa.
- Dopo ogni taglio, pulite da erba e terra il dispositivo di taglio e la protezione. **Se utilizzate il rocchetto manuale professionale, svitate completamente il pomolo e togliete il rocchetto per avere così accesso alla zona da pulire.**

- Durante l'uso tenete pulite e sgombre dall'erba le feritoie di ventilazione del motore.
- Pulite la macchina con una spazzola morbida o un panno.
- Non spruzzate o bagnate d'acqua l'apparecchio.
- Non usate detergenti o solventi vari, potreste rovinare irrimediabilmente la macchina. Le parti in plastica sono facilmente aggredibili da agenti chimici.
- Se la lametta tagliafilo si rompe, rivolgetevi ad un centro di assistenza autorizzato.

RICERCA GUASTI

Se la macchina vibra:
- scollegate la macchina dalla rete di alimentazione
- smontate il rocchetto (se sostituibile)
- pulite con cura la sede del rocchetto togliendo eventuali residui d'erba o altro. Se una volta rimontato il tutto la vibrazione persiste, sostituite il rocchetto con uno nuovo.

Se la macchina non si avvia:
- controllate gli allacciamenti elettrici
- controllate la prolunga o cambiate presa di alimentazione
- controllate l'interruttore generale della casa
- controllate che il pulsante di ripristino della protezione contro i sovraccarichi, se presente, sia attivato.

Se il taglio è insoddisfacente o le prestazioni della macchina diminuiscono:
- regolate la lunghezza dell'elemento di taglio.

⚠ **ATTENZIONE! Se dopo aver eseguito gli interventi sopra descritti la macchina non funziona ancora correttamente o in caso di anomalie diverse da quelle sopra indicate, portatela presso un centro di assistenza autorizzato. Fate riferimento al modello macchina e numero di matricola riportati sull'etichetta dati tecnici e sul foglio allegato.**

IMMAGAZZINAMENTO

- Dopo ogni utilizzo effettuate una accurata pulizia di tutta la macchina e sue parti accessorie (vedi paragrafo manutenzione), eviterete così l'insorgere di eventuali muffe.
- Riponete la macchina lontano dalla portata dei bambini; in posizione stabile e sicura e in luogo asciutto, temperato e libero da polveri.
- Proteggete la macchina dalla luce diretta, tenetela possibilmente al buio o in penombra.
- Non chiudete la macchina in sacchi di nylon, potrebbe formarsi dell'umidità.
- Finita la stagione di utilizzo la macchina deve essere sottoposta ad una accurata pulizia e verifica dell'efficienza dei suoi componenti.
- Non lasciate la macchina appoggiata a terra ma sospendetela in modo che la protezione non tocchi nulla. Se la protezione rimane appoggiata ad una superficie, potrebbe deformarsi e modificare così le sue caratteristiche dimensionali e di sicurezza.

Modifiche: testi, figure e dati corrispondono allo standard aggiornato all'epoca della stampa del presente manuale. Il produttore si riserva la facoltà di aggiornare il manuale qualora venissero apportate delle variazioni alla macchina.

DEMOLIZIONE

I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.
Non gettate nel fuoco e non disperdete nell'ambiente le batterie ma consegnatele agli appositi centri per il loro smaltimento.

GARANZIA

Il prodotto è tutelato a norma di legge contro ogni non conformità rispetto alle caratteristiche dichiarate purchè sia stato utilizzato esclusivamente nel modo descritto nel presente manuale d'uso, non sia stato manomesso in alcun modo, non sia stato riparato da personale non autorizzato e, ove previsto, siano utilizzati solamente ricambi originali. Sono comunque esclusi materiali di consumo e/o componenti soggetti a particolare usura come ad esempio batterie, lampadine, elementi di taglio e finitura etc.
Consegnate il prodotto al rivenditore o ad un centro di assistenza autorizzato, esibendo la prova di acquisto.

ENGLISH

Our compliments for your excellent choice. Your new appliance is manufactured to the highest quality standards, an assurance of a lifetime of performance and safety.

⚠ **WARNING! Before using this electrical appliance, carefully read and follow the instructions and related drawings and technical data attached to move, operate, maintain, start-up and stop the machine. Familiarise yourself with all the controls and how to use the machine correctly, making sure you know how to stop it in case of emergency. Improper use of the machine can cause serious injury.**
Always keep in mind your and other peoples' safety and operate accordingly.
Keep these instructions and attached sheet in a safe place and ready at hand so that they can be consulted when required. The attached sheet, which contains the machine's serial label and technical data, also represents the warranty certificate.

⚠ **WARNING! The machine should only be used for cutting lawns and along the borders of flower beds. Other uses of the trimmer, not included in these instructions, could damage the machine or seriously injure the operator**.

MACHINE DESCRIPTION (Fig. A)

1 Top handgrip
2 Starting switch
3 Cable-holder
4 Power plug
5 Central handgrip (if supplied)
6 Body
7 Line holder pocket (if supplied)
8 Trimming head
9 Ventilation vents
10 Guard
11 Line cutting blade (if supplied)
12 Trimming guide wheel (if supplied)
13 Cutting device
14 Cutting device replacement tool (if included)
15 Overload protection reset switch (if any)
16 Shoulder harness clasp (if present)
17 Pipe clamp pawl (if present)
18 Casing locking lever (if present)

DESCRIPTION OF DECALS AND SYMBOLS (fig. B)

1 Machine model
2 Technical specifications
3 Serial number and year of manufacture
4 Certification marks
5 WARNING!
6 Read the operating instructions carefully before use.
7 Wear eye and face protection (with hearing protection and hard hat if required).
8 Do not use the machine in the rain, in damp conditions or on wet grass.
9 Use at a distance of at least 5 m from other people (if applicable).
10 Keep a safety distance of at least 15 m from bystanders (if applicable).
11 Wear foot protection and gloves (if required).
12 Do not use metal blades (if applicable).
13 Do not use a tooth blade (if applicable).
14 Watch out for flying debris (if applicable).
15 Do not rest the machine horizontally or in positions that stress the plastic protection, as it could deform or break.
16 The machine is equipped with a device to limit the noise from the start up of the engine with a short delay after flipping the switch.

GENERAL SAFETY RULES

1) Children or individuals who are not perfectly familiar with the instructions on use should never be allowed to use the machine. Local Law and regulations may prescribe a minimum age for the use of the machine.
2) Regularly check the efficiency and integrity of the machine; if in bad condition, the machine can cause injuries to the user.
3) Before using the machine after any blow, check for any externally visible signs of wear and damage. If necessary, take it to an authorised assistance centre for repair.
4) Do not use the machine in case of damaged or missing guards or when the cutting device is not correctly fitted, locked or if it is damaged. Check for perfect efficiency before starting the machine.
5) Before starting the machine, make sure that the cutting device is not touching stones, debris or foreign bodies.
6) Always wear adequate protective clothing when operating the machine, to avoid injuries to face, eyes, hands, feet, head and hearing: use protective eyewear or faceshields, high boots or sturdy shoes and trousers, work gloves, a hard hat and hearing protection.
7) Whilst the motor is being started up and when the machine is in operation, keep the cutting section away from all parts of the body, especially hands and feet.
8) Do not start the machine when it is upside down or when it is not in the working position.
9) Switch off the motor and pull out the plug when: the machine is not being used, it is left unattended, it is being cleaned, it is being moved from one place to another, the power supply or extension cable is damaged, the spool is being removed or changed or when the length of the nylon line is being manually adjusted.
10) Do not move the machine by pulling on the electrical cable. Always use the handgrip.
11) Do not operate the machine near people, especially children, or pets; turn it off if they get too close. Maintain the safety distance specified in sections 10 and 11 of the marking and symbol description chapter: the cut and ejected grass may contain rocks and dangerous debris.

12) Remain in a stable and secure position while using the machine.
13) Keep the area being cut free from lines, stones and debris.
14) Do not cut against hard objects. This could cause injury or damage the machine.
15) Never use the machine without the guard (if it is supplied separately). Never use the machine if the guard is damaged.

⚠ **WARNING! The guard is vital for your and other people's safety and for the machine's operating efficiency. Failure to comply with these safety regulations is not only dangerous but also annuls the terms of the guarantee.**

16) Be careful of the line-cutting blade, which can cause serious injury.
17) Do not try to stop the cutting device (nylon line) with your hands. Always let it come to a stop by itself.

⚠ **WARNING! After switching off the machine, the cutting device continues to rotate for a few more seconds.**

18) Only use the original type of nylon line. Under no circumstances use metal line instead of nylon.
19) Do not use the machine to cut grass which is not in contact with the ground; for example do not cut grass which is on walls or rocks etc.
20) Do not switch on the machine in enclosed or poorly ventilated spaces or in the presence of inflammable and/or explosive substances such as liquids, gases and powders.
21) Within the working area, the person using the machine is responsible for any damage or injury sustained by third parties which has been caused by the machine.
22) Only cut during broad daylight or with adequate artificial light.
23) Check that all grass deposits have been removed from the ventilation vents.
24) Do not cross roads or gravel paths with the machine still running.
25) When the machine is not in use, store it in a dry place and out of the reach of children.
26) After use, disconnect the machine from the power supply and check for damage. If you have the slightest doubts, contact an authorised service centre.
27) Only use the machine according to the instructions given in this manual.
28) Check regularly that the screws are tight.
29) Use only spare parts and accessories recommended by the manufacturer.
30) Do not try to repair the machine or access internal parts. Contact authorised service centres only.
31) Do not get distracted and always concentrate on what you are doing. Use common sense. Never operate the machine when you are tired, sick or under the influence of alcohol or other drugs.

ELECTRICAL SAFETY RULES

1) The mains voltage must correspond to the voltage marked on the rating plate. Do not use other sources of power.
2) It is advisable to use an automatic circuit breaker on the mains electricity power supply line, in the form of a residual current device (RCD) that is activated at a current of not more than 30 mA or as otherwise indicated in the standards in force in the country in which the unit is used. Consult your local electrician.
3) Never pass the machine over the extension cable while the machine is working as it could cut the cable. Make sure you always know where the cable is.
4) Use the special cable holder for connecting up the extension cable.
5) Never use the machine when it is raining. Try to prevent it from getting wet or being exposed to humidity. Do not leave it outside overnight. Do not cut damp or wet grass.
6) Only use an extension cable which is suitable for outdoor work. Keep it away from the cutting area, from damp, wet or oily surfaces or sharp edges and away from heat and fuels.
7) The Plug and socket on the extension cable must be made of rubber, soft PVC or some other thermoplastic material that has the same mechanical strength, or they must be covered with these materials. Used a harmonised cable (at least type H05RN-F) with a cable section, type of plug and socket that are suited to the power of this machine. Contact your local electrician.
8) Before use, always check that the extension cable is not damaged.
9) Children must be kept at a safe distance from the machines connected to the mains.
10) Do not touch earthed (grounded) objects.
11) If the power cable or extension cable are damaged while in use, disconnect the extension cable from the mains power supply immediately. Do not touch the cables before having disconnected the machine from the mains power supply. Do not use the machine when the cables are damaged.

This machine has been built with a double insulation. This double insulation offers a higher electrical safety and this avoids the need to earth the machine.

BEFORE STARTING (fig. c)

The machine is supplied with some parts that have not been assembled. These can easily be assembled by following the instructions below:

GUARD ASSEMBLY (if supplied separately)

Insert the guard into the lower casing and secure it with the screws supplied with the machine. Warning! During this operation be careful of the cord cutting blade, it can injure you.

TRIMMING GUIDE WHEEL ASSEMBLY (if supplied)

Fit the trimming guide wheel to the front of the guard by matching the fixing holes as illustrated in fig. C and secure the wheel with the screws that are supplied together with the machine.

⚠ **WARNING! During this operation, keep fingers and hands clear of the line cutter. You could injure yourself.**

CENTRAL HANDGRIP ASSEMBLY (if supplied)

Fit the handgrip of the machine using the parts supplied as shown in fig. C.

CUTTING HEAD ASSEMBLY (if supplied separately)

Assemble the cutting head as described in the "REPLACING THE TRIMMING DEVICE" chapter.

ASSEMBLY OF THE SHOULDER HARNESS CLASP (if present)

Assemble the clasp as shown in fig. C.

STARTING AND STOPPING THE MACHINE

1) Before use, always check that the machine is in good working order, check the length of the trimmer line and follow the instructions on your model, which are set out below (see technical specifications sheet):
   - **Cutting head with manual spool unit**: check that the nylon line touches or goes beyond the guard edge. If the nylon line does not reach the required length, grasp the spoolholder with one hand and the nylon line with the other (fig. D). Release the nylon line from the vent in the spoolholder (pos. 1), pull hard, unwind the line as far as the next vent and insert it into this vent (pos. 2).
   - **Professional cutting head with manual reel**: Check that the cord touches or passes the edge of the guard. If the cord is shorter than the required length, hold the reel with one hand, and pull the cover with the other, causing it to rotate space in an anti-clockwise direction(1-2). Pull the cords outwards and check their length(3). If necessary repeat the operation (fig.D).
   - **Cutting head with automatic spool unit**: check that the nylon line touches or goes beyond the edge of the guard. If the nylon line does not reach the required length, press the button with one finger and at the same time pull on the line (fig. D).
   For subsequent adjustments when the machine is in use, gently tap the spool button against the ground whilst continuing to run the machine(fig. L). The length of the nylon line will thus be automatically adjusted.
   - **Cutting head with professional automatic spool**: make sure that the cutting line touches or extends beyond the edge of the guard. If the cutting line is not the required length, press the knob all the way down with the palm of your hand and rotate it clockwise by one click, then pull out the line (fig. D). For subsequent adjustments during machine operation, run the motor at full speed and hit the head on the ground so that the knob is pressed and allows the line to unreel.
   - **Cutting head with disposable line**: check that the line is correctly fixed to the spool and that is protrudes by at least 2 cm from the spool. Otherwise, the disposable line must be replaced in the manner indicated in the drawing (fig. I).
   - **Dual-line cutting head**: hold the head tight, loosen the knob and feed the lines through the appropriate slots so that they extend the same length at both ends, then re-tighten (fig. D).
   - **Cutting head with 'Full-Automatic' spool**: make sure that the cutting line touches or extends beyond the edge of the guard. If the cutting line does not reach the required length, start the machine (as described below) two or three times without cutting the grass: this will automatically adjust the length of the line.
   - **Cutting head with plastic blades**: make sure that the blade holding disk is properly fastened.
   - **Cutting head with star-shaped metal blade (if provided)**: make sure the blade is securely fastened before starting the machine.
2) Plug the machine into the extension cable socket and connect to the cable coupler (fig. E). Take hold of the machine firmly and, without bringing it into contact with the grass to be cut, press the switch on the top handgrip. Run the machine for a few seconds without cutting thus adjusting the line.

Some machines are fitted with a device to limit the noise output that starts the motor a few seconds after the switch is activated.

3) The machines provided with lower adjustable body allow vertical cutting of the grass. To adjust the lower body, proceed as follows as shown in fig. M (where fitted):
   - disconnect the power supply
   - hold the lower part of the machine with one hand and the central tube with the other hand
   - push them against each other and rotate the lower part by 180O (1)
   - release the lower part (2) so as to cut the grass vertically (3)
   - to return to the original position, repeat the above operations by rotating the lower part in the opposite direction
4) On some machines it is possible to lengthen, rotate or tilt the edge cutter. See figure N (where fitted). After disconnecting the power supply ...
   - To change the edge trimmer angle: Push the casing locking lever (a) downwards, adjust the angle to any of the 3 possible positions (b) and release the lever.
   - To extend and/or rotate the edge trimmer: Pull the pipe clamp pawl (c) outwards and simultaneously pull and/or rotate the casing or the central pipe in relation to the upper handgrip (d) and choose any of the positions allowed for, then release the pawl.
   For vertical cuts, use the edge trimmer set up as indicated in the drawing (e).
5) To switch off the machine, release the power switch.
   WARNING! After switching off the machine, the cutting device continues to rotate for a few more seconds.

PRECAUTIONS AND GUIDELINES FOR USING THE MACHINE

⚠ **WARNING! Never use the machine without the guard (if it is supplied separately).**

⚠ **WARNING! A short or worn line cuts less efficiently so read the instructions on adjusting line length in the chapter 'STARTING AND STOPPING THE MACHINE' or replace it in accordance with the instruction in the following chapter.**

⚠ **WARNING! Your machine may be equipped with an electrical protection device that stops the motor automatically if it is overloaded. If this happens, wait a few minutes before starting it again and press the reset button (no. 15 fig. A), if present.**

Start off slowly and follow the instructions below carefully:

- Before starting to operate the machine, make sure that the work area is free of rocks, debris, lines and other foreign objects.
- Start the machine before approaching the grass to be cut.
- Cut the grass by swinging the machine from right to left and proceed slowly keeping the trimmer inclined forwards at an angle of about 30° (Fig. F).
- High grass should be cut in layers, always beginning from the top. (Fig. G).
- Do not cut damp or wet grass.

- Do not overload your machine.
- Avoid wearing the line out quickly by knocking against hard objects (stones, walls, fences etc.). Use the edge of the guard to keep the machine at the right distance (only where Fig. H is present).
- Watch out for kickbacks and blade reactions in the event of impact with hard objects.
- To prevent damage to the extension cable, never pass the machine over the extension cable while the machine is running; make sure it is always in a safe position behind your back.

REPLACING THE TRIMMING DEVICE (FIG. I)

WARNING! Only use original spare parts for replacement.

1) Disconnect the machine from the mains supply.
2) Turn the machine upside down with the guard facing upwards.
3) Replace the trimming device in the following manner:

- **Cutting head with manual spool unit**: take the spoolholder (1) firmly in one hand and with the other take hold of the spool (2). Press the spool down (3) and then turn it counter-clockwise (4). Extract the empty spool and clean the inside of the spoolholder carefully, making sure all the soil and grass deposits are removed. Then insert the new spool (5) into the spoolholder (1), making sure the latches are aligned with the vents, and press the spool down (6). Then turn the spool clockwise until it locks (7). Make sure that the spool is fastened securely. Restore the line length by repeating the operations described in the chapter 'STARTING AND STOPPING THE MACHINE'.
- **Cutting head with professional manual spool**: to assemble the cutting head, install the flange (5), if any, on the shaft and tighten the spool by turning it clockwise or counter-clockwise all the way, as shown in fig. I. To change the line, loosen the knob (1) and extract the spool (2), being careful not to misplace the parts shown in fig. I. Insert 2 pieces of nylon cord, 2 mm diameter and 3 m long into the holes in the reel (3) and wind them onto the reel in an anti-clockwise direction. Refit the assembly by following the instructions in reverse order.
- **Cutting head with automatic spool unit**: hold the spoolholder (1) firmly in one hand and with the other remove the spool cover (2) by turning it counter-clockwise. Then remove the empty spool, clean the inside of the spoolholder and the cover carefully, making sure that you do not lose the spring. Insert the new spool into the spool cover and thread the ends of the lines into the holes (3) in the cover. Reposition the spring. Then insert the cover with the spool into the spoolholder and rotate the cover with the spool clockwise until it locks. Restore the line length by repeating the operations described in the chapter 'STARTING AND STOPPING THE MACHINE'.
- **Cutting head with professional automatic spool**: To assemble the cutting head, insert the flange (5) on the shaft and screw it in the opposite direction to that of the machine's rotation. Restore the length of the cutting wire by repeating the operations described in the chapter "Starting and Stopping". To replace the wire open the cutting head as already explained, taking care not to lose the components. Bend a piece of wire of diameter 2 mm and length 6 m in half and hook it to the wire-holder reel (3). Wind up the wire in a clockwise direction and reassemble the reel by threading the wires into the 2 bushings (4).
- **Cutting head with disposable line**: see Fig. I.
- **Dual-line cutting head**: Install the flange (5) on the shaft. Loosen the knob (1) and fasten the top (1) with the nut and washer, using the supplied wrench. Tighten the knob again after threading the lines as described in the "Start and stop" chapter.
- **Cutting head with 'Full-Automatic'** spool: grasp the spool holder (1) tight with one hand (or with the special tool fig. A-(14) if supplied), and with the other hand remove the cowling (2), rotating it counter-clockwise. Then remove the empty spool and clean the inside of the spool holder thoroughly. Insert the new spool/cowling set in the spool holder and rotate it clockwise until it is securely fastened. Adjust the length of the cutting line, repeating the operations described in the "Start and Stop" chapter.
- **Cutting head with plastic blades**:
  - disassembly: grasp the spool holder tight with one hand (or with the special tool fig. A-(14) if supplied), and with the other hand remove the disk, rotating it counter-clockwise (4).
  - assembly: insert the disk in the spool holder and rotate is clockwise until it is securely fastened.
- Cutting head with star-shaped metal blade (if provided): Install the flange (5) on the shaft. Hold the shaft tight by inserting the tip of a screwdriver in the appropriate slot, and assemble the blade and other components as shown in fig. I.

WARNING! Do not use makeshift trimming systems by re-using worn originals. Use only approved replacements. The use of line with different characteristics to those of the original can permanently damage the machine as well as annulling the terms of the guarantee.

MAINTENANCE

WARNING! Before carrying out any maintenance operations, disconnect the machine from the power supply.

WARNING! The line cutting blades (if supplied) may cause deep cuts.

- Regular cleaning and maintenance of your machine will ensure efficiency and prolong the life of your machine.
- After each session, clear the spool, the spoolholder and the guard of grass and mulch. If you are using the professional manual spool, loosen the knob all the way and remove the spool to obtain access to the area that requires cleaning.
- Whilst trimming, keep the motor's ventilation vents clean and free of grass.
- Clean the machine with a soft brush or cloth.
- Do not spray or wet the appliance with water.
- Do not use detergents or solvents as these could ruin the machine. The plastic parts can easily be damaged by chemical agents.
- If the line cutting blade breaks, have it replaced by contacting an authorised service centre.

TROUBLESHOOTING

If the machine vibrates:
- disconnect the machine from the mains.
- disassemble the spool unit (if it can be replaced).
- clean the spool carrier carefully and remove any grass or other material left on this unit. If vibration persists after reassembling, replace the spool unit with a new one.

If the machine does not start:
- check the electrical connections
- Check the extension cord or change the power socket.
- check the main switch in the house.
- check that the overload protection reset button, if any, is pressed.

If cut is poor and the machine performance decreases:
- adjust the cutting device length.

CAUTION! If after the above checks the machine does not work correctly or in case of malfunctions different from those listed, have it checked by an authorised service centre. Always refer to the machine model and serial number indicated on the data plate or in the attached sheet.

STORAGE

- After each use, carry out a general cleaning of the entire machine and its ancillary parts (see maintenance paragraph); this prevents mould from forming.
- Keep the machine out of the reach of children, in a safe, dry, temperate and dustfree place.
- Store the trimmer away from direct sunlight, if possible in a dark or barely lit place.
- Do not store in a nylon bag as this could encourage the formation of damp patches.
- At the end of the cutting season the machine should receive an overall cleaning and thorough check-up of the condition of its components.
- Do not store the machine resting on the floor. Hang it by the upper handgrip so that the guard does not touch anything. The resting of the guard on a surface could alter its shape and therefore its dimensions and safety characteristics would be modified.

DEMOLITION

- In order to protect the environment, proceed according to the local laws in force.
- When the machine is not longer useable or repairable, disassemble it to dispose of parts in relation to the different types of materials.
- All the plastic components bear an acronym identifying the materials they are made of. This can be used when recycling them in the future.
- Deliver the machine and packaging to a recycling centre.

Amendments: The texts, figures and data correspond to the standard in place on the date of printing of this manual. The manufacturer reserves the right to update the documentation if changes are made to the appliance, without being bound by any obligations.

WARRANTY

The product is protected by law against all non-conformities with regard to its stated characteristics, provided that it has been used solely in the way described in this user's manual, it has not been tampered with in any way or repaired by unauthorised personnel and, where necessary, only original spare parts have been used. However, consumer materials or parts subject to wear such as batteries, light bulbs, cutting and finishing elements etc. are excluded from the warranty. Take the product to the retailer or an authorised service centre, showing proof of purchase.

FRANÇAIS

Nous vous félicitons de votre excellent choix. Votre nouvel appareil est produit suivant des principes de qualité très élevés garantissant pendant très longtemps un fonctionnement sûr et rentable.

ATTENTION! Avant d'utiliser cet appareil électrique, pour effectuer correctement le déplacement, la mise en service, le démarrage, l'arrêt et l'entretien, lisez et appliquez soigneusement les instructions fournies ci-après, se référant aux dessins et aux caractéristiques techniques contenues dans la feuille jointe. Avant de commencer le travail, familiarisez-vous avec les commandes et avec la l'utilisation correcte de la machine, en vous assurant de savoir l'arrêter en cas d'urgence. Un emploi inadéquat de la machine peut provoquer de graves blessures.
Pensez toujours à votre sécurité et à celle des autres et agissez en conséquence. Conservez avec soin et à portée de main ces instructions et la feuille jointe de manière à pouvoir les consulter en cas de besoin. La feuille jointe contient l'étiquette du matricule et les caractéristiques techniques de la machine et représente en plus un document de garantie.

ATTENTION! La machine est uniquement destinée à tondre l'herbe dans les jardins et le long de bordures des plates-bandes. Tout autre emploi différent de ceux qui sont indiqués dans cette notice peut endommager l'appareil et constituer un risque grave pour l'utilisateur.

DESCRIPTION DE LA MACHINE (Fig. A)

1 Poignée supérieure
2 Interrupteur
3 Accrochage du câble
4 Fiche d'alimentation
5 Poignée centrale (si prévue)
6 Châssis
7 Poche porte-fils (si prévue)
8 Tête de coupe
9 Fentes d'aération
10 Protection
11 Lame coupe-fil (si prévue)
12 Roulette de guidage de la coupe (si prévue)
13 Elément de coupe
14 Outil changement organe de coupe (s'il est prévu)
15 Interrupteur de réarmement de la protection contre les surcharges (si présent)
16 Patte de fixation bandoulière (si elle est prévue)
17 Poignée de blocage tube (si prévue)
18 Levier blocage carcasse (si prévue)

DESCRIPTION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES (FIG. B)

1 Modèle de la machine
2 Caractéristiques techniques
3 Matricule et année de fabrication de la machine
4 Marques de certification
5 ATTENTION!
6 Avant d'utiliser l'outil lisez attentivement les instructions d'emploi.
7 Portez des protections pour les yeux et pour le visage (avec protège-oreilles et casques s'ils sont prévus).
8 N'utilisez pas la machine sous la pluie, en cas d'excessive humidité ou sur des pelouses mouillées.
9 Respectez la distance de sécurité d'au moins 5 m des autres personnes (si elle est applicable).
10 Respectez une distance de sécurité d'au moins 15 m par rapport aux autres personnes (si elle est applicable).
11 Portez des chaussures de sécurité et des gants (s'ils sont prévus)
12 N'utilisez pas de lames métalliques (si elles sont applicables)
13 N'utilisez pas de disque à scie (s'il est applicable)
14 Faites attention à la projection d'objet (si c'est prévisible)
15 Ne pas poser la machine à l'horizontale ou dans des positions qui exercent une poussée sur le protecteur en plastique, car celui-ci peut se déformer ou se casser.
16 La machine est équipée d'un dispositif pour la limitation du bruit qui démarre le moteur avec quelques instants de retard par rapport à l'actionnement de l'interrupteur.

NORMES DE SECURITE GENERALES

1) L'utilisation de la machine est interdite aux enfants et aux personnes qui ne sont pas parfaitement au courant des instructions d'emploi contenues dans ce manuel. Les lois et les réglementations locales peuvent prescrire un âge minimum pour l'emploi de la machine.
2) Contrôlez toujours le bon fonctionnement et le bon état de la machine; si elle est en mauvais état, la machine peut représenter un danger pour l'usager.
3) Avant d'utiliser la machine et après n'importe quel choc, contrôlez les signes d'usure et d'endommagement visibles extérieurement. Si nécessaire, portez-la dans un centre après-vente autorisé pour effectuer les réparations nécessaires.
4) N'utilisez pas la machine si les protecteurs sont endommagés ou absents ou si le dispositif de coupe n'est pas bien monté ou fixé ou s'il est endommagé. Vérifiez leur bon fonctionnement avant de démarrer la machine.
5) Avant de démarrer la machine, assurez-vous que l'élément de coupe ne soit pas en contact avec des pierres, des détritus ou des corps étrangers.
6) Portez toujours un habillement adéquat pour éviter les lésions au visage et aux yeux, aux mains, aux pieds, à la tête et à l'ouïe : utilisez des lunettes ou une visière de protection, des bottes hautes ou des chaussures et un pantalon robustes, des gants de travail, un casque et un protège-oreilles.
7) Pendant le démarrage du moteur et lorsque la machine est en marche, tenez l'élément de coupe loin de votre corps, surtout des mains et des pieds.
8) Ne faites pas démarrer la machine si elle est renversée ou si elle n'est pas dans la position de travail.
9) Arrêtez le moteur et débranchez la machine si vous ne l'utilisez pas, si vous la laissez sans surveillance, si vous la nettoyez, si vous la transportez d'un endroit à un autre, si le câble d'alimentation ou la rallonge sont endommagés, lorsque vous enlevez ou vous remplacez le dispositif de coupe et lorsque vous réglez manuellement la longueur du fil de coupe.
10) Ne transportez pas la machine en la tirant par le câble électrique. Utilisez toujours la poignée.
11) Tenez la machine loin des personnes, surtout des enfants, et des animaux domestiques ; arrêtez de travailler si des personnes s'approchent ; en particulier, maintenez une distance de sécurité comme l'indiquent les points 10 et 11 de la description des marquages et des symboles : l'herbe coupée et projetée peut contenir des cailloux et des détritus dangereux.
12) Pendant le travail, maintenez toujours une position stable et sûre.
13) Tenez toujours la zone à tondre libre de fils, cailloux et détritus.
14) Pendant l'emploi, ne coupez pas contre des objets durs, afin d'éviter le danger de blessures et de dommages à la machine.
15) N'utilisez jamais la machine sans la protection (si elle est fournie à part). N'utilisez jamais la machine si le protecteur est endommagé.

ATTENTION! La protection est indispensable pour votre sécurité et pour la sécurité des autres et pour le bon fonctionnement de la machine. Le non respect de cette norme, outre à créer un danger potentiel, annule le droit à la garantie.

16) Faites attention à la lame coupe-fil (si fournie): elle peut provoquer de profondes coupures.
17) Ne cherchez jamais à arrêter le dispositif de coupe (fil de coupe) avec les mains. Laissez toujours qu'il s'arrête tout seul.

ATTENTION! Après l'arrêt de la machine, l'élément de coupe tourne encore quelques secondes.

18) N'utilisez pas un fil de coupe différent de l'original. N'utilisez absolument pas du fil métallique au lieu de celui en nylon.
19) N'utilisez pas la machine pour tondre de l'herbe qui n'est en contact avec le terrain; par exemple ne coupez pas l'herbe située sur des murs ou sur des pierres etc.
20) Ne démarrez pas la machine dans des lieux fermés ou peu ventilés et en présence de liquides, gaz, poussières et éléments inflammables et/ou explosifs.
21) Dans la zone de travail, l'utilisateur est responsable envers les tiers des éventuels dommages provoqués en utilisant la machine.
22) Ne travaillez qu'à la lumière du jour ou avec un éclairage artificiel suffisant.
23) Assurez-vous toujours que les fentes d'aération de la machine ne sont pas bouchées par des résidus.
24) Ne traversez pas des rues ou des sentiers graveleux avec la machine en marche.
25) Si vous ne l'utilisez pas, remisez la machine dans un lieu sec et loin de portée des enfants.
26) Après l'emploi, débranchez la machine de la ligne d'alimentation et vérifiez si elle présente des dommages. En cas de doute, adressez-vous à un centre après-vente autorisé.
27) N'utilisez la machine que selon les indications fournies dans cette notice.
28) Vérifiez périodiquement la fixation des vis.
29) N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires fournis ou conseillés par le constructeur.
30) Ne cherchez pas à réparer la machine ou à accéder aux organes internes. Adressez-vous exclusivement aux centres après-vente autorisés.
31) Ne soyez pas distraits et contrôlez toujours ce que vous êtes en train de faire. Utilisez le bon sens. N'utilisez jamais la machine lorsque vous êtes fatigués, en cas de malaise ou sous l'effet d'alcool ou d'autres drogues.

NORMES DE SECURITE ELECTRIQUES

1) La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque des caractéristiques techniques. N'utilisez aucun autre type d'alimentation.
2) Il est conseillé de prévoir un disjoncteur de sécurité sur la ligne d'alimentation électrique en utilisant un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) ayant un courant d'intervention non supérieur à 30 mA ou ayant des caractéristiques conformes aux normes en vigueur dans le Pays d'utilisation. Pour ce faire, consultez votre électricien habituel.
3) Ne passez jamais sur la rallonge avec la machine en marche, car vous pourriez la couper. Soyez toujours conscients de sa position.
4) Utilisez le serre-câble spécial pour la connexion de la rallonge.
5) N'utilisez pas la machine par temps de pluie. Evitez de la mouiller ou de l'exposer à l'humidité. Ne la laissez pas dehors pendant la nuit. Ne coupez pas de l'herbe humide ou mouillée.
6) N'utilisez qu'une rallonge homologuée pour l'emploi à l'extérieur. Tenez-la loin de la zone de coupe, des surfaces humides, mouillées, huilées ou ayant des bords tranchants, des sources de chaleur et des combustibles.
7) La prise et la fiche du prolongateur doivent être réalisées en caoutchouc, PVC souple ou autre matériau thermoplastique ayant la même résistance mécanique ou être revêtues avec ces matériaux. Utiliser un prolongateur harmonisé au moins du type H05RN-F avec la section du câble et le type de prise et de fiche adaptés à la puissance de la machine; se renseigner auprès d'un électricien qualifié.
8) Avant chaque utilisation, vérifiez toujours que la rallonge est en bon état.
9) Les enfants doivent être tenus loin des appareils branchés à la ligne électrique.
10) Evitez le contact du corps avec des surfaces mises à la terre ou à la masse.
11) Si le câble d'alimentation ou le prolongateur s'endommagent pendant l'utilisation, débrancher immédiatement le prolongateur du réseau d'alimentation électrique. Ne pas toucher les câbles avant d'avoir débranché la machine du réseau d'alimentation électrique. Ne pas utiliser la machine si les câbles sont endommagés.

Cette machine est construite avec un système à double isolation.
La double isolation offre plus de sécurité électrique et rend superflue la mise à la terre de la machine.

MISE EN SERVICE (fig. c)

La machine peut être fournie avec quelques composants démontés. Pour leur montage, suivez les instructions que nous fournissons de suite.

MONTAGE DE LA PROTECTION (si fournie à part)

Montez la protection sur la coque inférieure et bloquez-la avec les vis spéciales fournies avec la machine. Attention! Pendant l'exécution de cette opération, faire attention au couteau du fil, car il peut provoquer des blessures.

MONTAGE DE LA ROULETTE DE GUIDAGE DE LA COUPE (si prévue)

Montez la roulette de guidage de la coupe sur la partie avant de la protection en faisant coïncider les trous de fixation comme l'illustre la fig. C et bloquez-la avec les vis spéciales fournies avec la machine.

⚠ **ATTENTION! Pendant cette opération, faites attention à la lame coupe-fil car vous pourriez vous blesser.**

MONTAGE DE LA POIGNEE CENTRALE (si prévue)

Montez la poignée centrale en utilisant les composants fournis comme l'illustre la fig. C.

MONTAGE TÊTE DE COUPE (si elle fournie à part)

Monter la tête de coupe suivant la description donnée dans le chapitre "REMPLACEMENT DU DISPOSITIF DE COUPE"

MONTAGE DE LA PATTE DE FIXATION DE LA BANDOULIÈRE (si elle prévue)

Monter la patte comme l'illustre la fig. C.

DEMARRAGE ET ARRET

1) Avant chaque utilisation, vérifiez l'intégrité de la machine et la longueur du fil de coupe suivant les indications fournies de suite selon le modèle que vous possédez (voir feuille de caractéristiques techniques):
   - **Tête de coupe avec bobine manuelle**: assurez-vous que le fil de coupe touche ou dépasse le bord de la protection. Si le fil de coupe n'a pas la longueur nécessaire, saisissez d'une main le porte-molette et de l'autre le fil de coupe (fig. D). Décrochez le fil de coupe de la fente du porte-molette (pos. 1), tirez-le énergiquement et déroulez-le jusqu'à la fente suivante en l'y introduisant (pos. 2).
   - **Tête de coupe avec bobine manuelle professionnelle** : Vérifiez que le fil de coupe touche ou dépasse le bord de la protection. Si le fil de coupe n'atteint pas la longueur nécessaire, tenez la bobine d'une main, de l'autre tirez sur le couvercle et faites le tourner d'un coup dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (1-2). Tirez les fils et vérifiez leur longueur (3). Si nécessaire, répétez l'opération (fig.D).
   - **Tête de coupe avec bobine automatique**: assurez-vous que le fil de coupe touche ou dépasse le bord de la protection. Si le fil de coupe n'a pas la longueur nécessaire, appuyez sur la touche et tirez en même temps le fil de nylon (fig. D).
   Pour les réglages suivants pendant l'utilisation de la machine, frappez légèrement la touche de la molette sur le terrain en maintenant la machine en fonction (fig. L). Vous obtiendrez ainsi l'autoréglage de la longueur du fil en nylon.
   - **Tête de coupe avec bobine automatique professionnelle**: vérifiez que le fil de coupe touche ou dépasse le bord de la protection. Si le fil de coupe n'a pas la longueur nécessaire, pressez la molette avec la paume de la main jusqu'à la fin de sa course et faites-la tourner d'une coche dans le sens des aiguilles d'une montre puis tirez le fil. Pour les réglages successifs durant l'utilisation de la machine, maintenez le moteur au régime maximum et donnez un coup ferme sur le sol de manière à faire rentrer la molette et à permettre la sortie du fil.
   - **Tête de coupe avec fil jetable**: assurez-vous que le fil jetable est correctement accroché à la molette et qu'il dépasse d'au moins 2 cm de la molette. Dans le cas contraire, le fil de coupe jetable devra être remplacé comme l'illustre la fig I.
   - **Tête de coupe multifil**: en maintenant la tête bloquée, dévissez la molette et introduisez les fils dans leur logement de manière à les faire dépasser aux deux extrémités de la même longueur puis revissez (fig. D).
   - **Tête de coupe avec bobine 'Full-Automatic'**: vérifiez que le fil de coupe touche ou dépasse le bord de la protection. Si le fil de coupe n'atteint pas la longueur nécessaire, mettez la machine en marche (en suivant les indications données plus loin) deux trois fois sans la faire entrer en contact avec l'herbe à couper. Cette opération effectuera le réglage automatique de la longueur du fil.
   - **Tête de coupe avec lames en plastique**: vérifiez que le disque porte-lame est correctement fixé.
   - **Tête de coupe avec lame métallique en étoile (si elle est prévue):** vérifiez que la lame est solidement fixée avant de mettre en marche la machine.
2) Branchez la fiche de la machine à la prise de la rallonge et accrochez cette dernière au support de câble (Fig. E). Saisissez solidement la machine et, sans la faire entrer en contact avec l'herbe à tondre, appuyez sur l'interrupteur situé sur le manche supérieur. Faites fonctionner à vide la machine pour quelques instants: de cette façon le fil de coupe se réglera automatiquement.

> **Certaines machines sont équipées d'un dispositif de limitation du bruit qui démarre le moteur avec quelques secondes de retard après l'allumage.**

3) Les machines dotées de coque inférieure orientable permettent d'effectuer des tontes en verticale. Pour orienter la coque inférieure, procédez comme suit (voir fig. M si présent):
   - débranchez l'alimentation électrique
   - saisissez d'une main la partie inférieure de la machine et de l'autre la coque ou le tube central
   - poussez les coques l'une contre l'autre et tournez la partie inférieure de 180O (1)
   - relâchez la partie inférieure (2) de telle façon à pouvoir effectuer des tontes en verticale (3)
   - Pour retourner dans la position originale, répétez les opérations précédentes en tournant la partie inférieure dans le sens inverse.
4) Dans certaines machines, il est possible d'allonger, tourner ou incliner le coupe-gazons. Voir la figure N (si présent). Après avoir coupé le courant ...
   - **Pour incliner la lame**: Appuyez vers le bas le levier de blocage carcasse (a), réglez l'inclinaison sur l'une des 3 positions possibles (b), puis relâchez le levier.
   - **Pour allonger le coupe-bordures et/ou tourner la lame**: Tirez la poignée de blocage du tube (c) vers l'extérieur et, en même temps, tirez et/ou tournez la carcasse ou le tube central par rapport à la poignée supérieure (d) jusqu'à la position désirée parmi celles disponibles, puis relâchez la poignée de blocage du tube.

   Pour effectuer des coupes verticales, il faut utiliser le coupe-bordures dans la configuration indiquée sur le dessin (e).
5) Pour arrêter la machine, relâchez l'interrupteur de démarrage.

⚠ **ATTENTION! Après l'arrêt de la machine, l'élément de coupe tourne encore quelques secondes durant**.

AVERTISSEMENTS ET CONSEILS D'EMPLOI

⚠ **ATTENTION! N'utilisez pas la machine sans protection (si fournie à part).**

⚠ **ATTENTION! Un fil court ou usé a un rendement de coupe très réduit donc, suivant le cas, suivez les instructions pour le réglage de sa longueur comme indiqué dans le chapitre (DEMARRAGE ET ARRET) ou remplacez-le selon les indications du chapitre suivant.**

⚠ **ATTENTION ! Votre machine peut être équipée d'une protection électrique qui interrompt automatiquement le fonctionnement du moteur en cas de surcharge. Si cela se produit, avant de la remettre en marche, attendez quelques minutes et s'il est présent, appuyez sur le bouton de remise en marche (nr. 15 fig. A)**

Procédez doucement et suivez attentivement les indications qui suivent:
- avant de démarrer la machine, assurez-vous que l'élément de coupe ne soit pas en contact avec des pierres, des détritus ou des corps étrangers;
- démarrez la machine avant de vous approcher de l'herbe à tondre;
- tondez l'herbe en faisant osciller la machine à droite et à gauche et avancez lentement en la tenant incliné en avant de 30° environ (Fig. F);
- l'herbe haute doit être tondue par couches et toujours en partant du haut (Fig. G);
- ne tondez pas de l'herbe humide ou mouillée;
- ne travaillez pas de façon à surcharger la machine;
- ne provoquez pas une usure précoce du fil en heurtant contre des obstacles rigides (cailloux, murs, palissades etc.) mais utilisez le bord de la protection pour maintenir la machine à la juste distance (seulement quand la Fig. H est présente).
- Faites attention au contrecoup et à la réaction de la lame en cas de chocs contre des obstacles rigides.
- pour ne pas endommager la rallonge, évitez d'y passer au-dessus avec la machine en fonction et tenez-la toujours en position sûre derrière vos épaules;

REMPLACEMENT DU DISPOSITIF DE COUPE (FIG. I)

⚠ **ATTENTION! Pour le remplacement, n'utilisez que des pièces de rechange originales.**

1) Débranchez la machine.
2) Renversez la machine avec la protection vers le haut.
3) Remplacez le dispositif de coupe comme indiqué de suite:
   - **Tête de coupe avec bobine manuelle**: bloquez d'une main le porte-molette (1) et de l'autre saisissez la molette (2). Poussez-la en bas (3), puis tournez-la dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (4). Retirez la molette vide et nettoyez soigneusement l'intérieur du porte-molette en éliminant tous les résidus de terre et d'herbe. Placez à ce point la nouvelle molette (5) dans le porte-molette (1) en veillant que les enclenchements soient alignés avec les fentes. Poussez-la en bas (6) et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au blocage (7). Assurez-vous que la molette est bien fixée. Rétablissez la longueur du fil de coupe en répétant les opérations décrites au chapitre "DEMARRAGE ET ARRET".
   - **Tête de coupe avec bobine manuelle professionnelle**: Pour le montage de la tête de coupe, insérez la bride (5), si présent, sur l'arbre et vissez complètement le rochet dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire comme l'indique la figure I. Pour le remplacement du fil, dévissez la molette (1) et enlevez la bobine (2) en veillant à ne pas perdre les pièces illustrées dans la fig. I. Insérez 2 morceaux de fil en nylon de 2 mm de diamètre et de 3 mètres de long dans les trous de la bobine (3) et enroulez les dans les sens inverse des aiguilles d'une montre. Remontez le tout dans en répétant les opérations dans le sens inverse.
   - **Tête de coupe avec bobine automatique**: bloquez d'une main le porte-molette (1) et de l'autre enlevez la cache (2), en la tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre. Retirez la molette vide et nettoyez soigneusement l'intérieur du porte-molette et de la cache en faisant attention à ne pas perdre le ressort. Placez la nouvelle molette dans la cache en passant les extrémités des fils dans les trous spécialement prévus (3). Repositionnez le ressort. Introduisez le groupe molette-cache dans le porte-molette et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au blocage. Rétablissez la longueur du fil de coupe en répétant les opérations décrites au chapitre "DEMARRAGE ET ARRET".
   - **Tête de coupe avec bobine automatique professionnelle**:Pour le montage de la tête de coupe, insérez le flasque (5) sur l'arbre, puis vissez dans le sens inverse du sens de rotation de la machine. Rétablissez la longueur du fil de coupe ; pour ce faire, répétez les opérations décrites dans le chapitre « mise en marche et arrêt ». Pour remplacer le fil de coupe, ouvrez la tête de coupe de la façon indiquée précédemment, en veillant à ne perdre aucune pièce. Pliez à moitié un morceau de fil de 2 mm de diamètre et 6 m de longueur et accrochez-le sur la tête à fil (3). Enroulez le fil dans le sens des aiguilles d'une montre, puis remontez la tête à fil en insérant les fils dans les deux bagues (4).
   - **Tête de coupe avec fil jetable:** voir Fig. I.
   - **Tête de coupe multifil**: Insérez la bride (5) sur l'arbre. Dévissez la molette (1) et fixez la partie supérieure (2) en utilisant la rondelle et l'écrou, avec la clé fournie. Revissez la molette après avoir enfilé les fils comme le décrit le chapitre "démarrage et arrêt".
   - **Tête de coupe avec bobine 'Full-Automatic'**: avec une main (ou avec l'outil prévu à cet effet fig. A (14) quand il est fourni), bloquez le porte-bobine (1) et avec l'autre main, enlevez la protection (2) en la tournant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre. Enlevez ensuite la bobine vide et nettoyez soigneusement l'intérieur du porte-bobine. Introduisez le nouveau groupe bobine-protection dans le porte-bobine

et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au blocage. Rétablissez la longueur du fil de coupe en répétant les opérations décrites au chapitre “démarrage et arrêt”.

- **Tête de coupe avec lames en plastique**:
  - démontage: avec une main (ou avec l'outil prévu à cet effet fig. A (14) quand il est fourni), bloquez le porte-bobine et avec l'autre enlevez le disque en le tournant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre (4).
  - montage: introduisez le disque dans le porte-bobine et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au blocage.
- **Tête de coupe avec lame métallique en étoile (si elle est prévue)**: Insérez la bride (5) sur l'arbre. En maintenant l'arbre bloqué avec un tournevis enfilé dans le trou à cet effet, introduisez la lame et les autres pièces fournies comme l'illustre la fig. I.

ATTENTION! N'improvisez pas des systèmes de coupe en récupérant les pièces usées. Utilisez exclusivement des pièces de rechange originales. L'emploi d'un fil ayant des caractéristiques différentes de l'original peut provoquer des dommages irréparables à la machine et annule immédiatement le droit à la garantie.

ENTRETIEN

ATTENTION! Avant tout contrôle ou entretien, débranchez la machine de la ligne d'alimentation.

ATTENTION! Pour le remplacement, n'utilisez que des pièces de rechange originales.

- Nettoyez régulièrement et ayez soin de votre machine. Ceci vous assurera un fonctionnement parfait et une longue durée.
- Après chaque coupe, enlevez l'herbe et la terre du dispositif de coupe et de la protection. **Si vous utilisez la bobine manuelle professionnelle, dévissez complètement la molette et enlevez la bobine pour pouvoir accéder aux zones à nettoyer.**
- Pendant l'emploi, maintenez propres et libres de l'herbe les fentes d'aération.
- Nettoyez la machine avec une brosse souple ou un chiffon.
- Ne mouillez pas l'appareil et ne le vaporisez pas avec de l'eau.
- N'utilisez pas des détergents ou des solvants, car vous pourriez endommager irréparablement la machine. Les parties en plastique sont facilement attaquables par les agents chimiques.
- Si la lame coupe-fil se casse, adressez-vous à un centre après-vente autorisé.

DEPANNAGE

Si la machine vibre:

- débranchez la machine de la ligne d'alimentation
- démontez la bobine (si elle est remplaçable)
- nettoyez soigneusement le logement de la bobine en éliminant les éventuels résidus d'herbe ou autre. Si après avoir remonté le tout la vibration persiste, remplacez la bobine.

Si la machine ne démarre pas:

- contrôlez les connexions électriques
- contrôlez le câble de rallonge et remplacez la prise d'alimentation
- contrôlez l'interrupteur général de la maison
- assurez-vous que le bouton de rétablissement de la protection contre les surcharges, s'il est présent, est activé.

Si la tonte est insatisfaisante ou si les performances de la machine diminuent:

- réglez la longueur de l'élément de coupe.

ATTENTION! Si après avoir effectué les interventions indiquées ci-haut la machine ne marche pas encore correctement ou en cas d'anomalies différentes de celles indiquées plus haut, adressez-vous à un centre après-vente autorisé. Référez-vous au modèle de machine et au matricule indiqués sur l'étiquette des caractéristiques techniques et sur la feuille jointe.

REMISAGE

- Après chaque utilisation, nettoyez soigneusement toute la machine et ses parties accessoires (voir paragraphe “Entretien”), vous éviterez de cette façon la moisissure.
- Rangez la machine hors de portée des enfants, dans une position stable et sûre et dans un lieu sec, tempéré et libre de poussières.
- Protégez la machine de la lumière directe, rangez-la si possible dans un endroit obscur ou dans la pénombre.
- Ne fermez pas la machine dans des sacs en nylon afin d'éviter la formation d'humidité.
- A la fin de la saison d'utilisation, la machine doit être nettoyée soigneusement et tous ses organes doivent être contrôlés pour en vérifier le bon état.
- Ne laissez pas la machine posée au sol mais suspendez-la de telle façon que la protection ne touche à rien. Si la protection reste posée sur une surface, elle pourrait se déformer et modifier de cette façon ses caractéristiques dimensionnelles et de sécurité.

ÉLIMINATION

- Pour sauvegarder l'environnement, procédez selon les normes en vigueur dans le pays où vous vous trouvez.
- Quand la machine n'est plus utilisable ni réparable, procédez au démontage des pièces pour le ramassage sélectif des déchets.
- Un sigle d'identification du matériel de fabrication est apposé sur tous les composants en plastique ; ils pourront ainsi être recyclés.
- Remettez la machine et son emballage à un centre de collecte pour le recyclage.

Modifications : les textes, les figures et les données correspondent aux standards en vigueur au moment de l'impression du présent manuel. Le fabricant se réserve la faculté de mettre à jour la documentation lors de variations apportées à la machine, sans avoir aucune obligation pour ce faire.

GARANTIE

Le produit est protégé conformément à la loi contre toute non-conformité par rapport aux caractéristiques déclarées à condition qu'il soit utilisé exclusivement de la manière décrite dans ce manuel d'utilisation, qu'il n'ait pas été modifié en aucune manière, qu'il n'ait pas été réparé par du personnel non autorisé et, où prévu, que seules des pièces de rechange d'origine soient utilisées. Toutefois, les matériaux consommables et/ou les composants sujets à usure particulière sont exclus, comme par exemple les batteries, les lampes, les éléments de coupe et finition, etc... Remettez le produit au revendeur ou à un centre agréé en présentant la preuve d'achat.

ESPAÑOL

Le felicitamos por su óptima elección. Su nuevo aparato eléctrico, producido sobre la base de estándares muy altos, le garantizará rendimiento y seguridad con el pasar del tiempo.

ATENCIÓN! Antes de usar este aparato eléctrico, desplazar, poner en marcha, efectuar el mantenimiento, encender y parar la máquina correctamente, lea y aplique atentamente las instrucciones que se señalan a continuación, las cuales se refieren a los dibujos y a los datos técnicos que contiene la hoja adjunta. Antes de comenzar a trabajar, familiarice con los mandos y con el empleo correcto de la máquina, asegurándose de saberla parar en caso de emergencia. El uso impropio de la máquina puede provocar heridas graves.
Piense siempre en su seguridad y en la de los demás y actúe de consecuencia. Conserve cuidadosamente y al alcance de la mano estas instrucciones para poder consultarlas en caso de necesidad. Además, la hoja adjunta, que contiene la etiqueta con la matrícula y los datos técnicos de la máquina, es un documento de garantía.

ATENCIÓN! La máquina es idónea sólo para cortar césped en los jardines o a lo largo de los bordes de los arriates. Cualquier otro empleo, diferente del que se indica en estas instrucciones, puede estropear la máquina y constituir un serio peligro para quien la usa.

DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA CORTABORDES (Fig. A)

1 Empuñadura superior
2 Interruptor
3 Sujetacable
4 Enchufe
5 Empuñadura central (si prevista)
6 Carcasa
7 Bolsillo portahilos (si previsto)
8 Cabeza de corte
9 Rejillas de ventilación
10 Protección
11 Hoja cortahilo (si prevista)
12 Rueda de guía del corte (si prevista)
13 Elemento de corte
14 Herramienta cambio órgano de corte (si previsto)
15 Interruptor de restablecimiento de la protección contra las sobrecargas (si está presente)
16 Brida de enganche de la bandolera (si prevista)
17 Manija bloqueatubo (si está presente)
18 Palanca bloqueabastidor (si está prevista)

DESCRIPCIÓN DE LAS MARCAS Y SÍMBOLOS (fig. B)

1 Modelo de la máquina
2 Datos técnicos
3 Número de matrícula y año de fabricación de la máquina.
4 Marcas de certificación
5 ATENCIÓN!
6 Antes de usar el aparato lea atentamente las instrucciones para el uso.
7 Usar protecciones para los ojos y para la cara (junto al gorro y al casco si están previstos).
8 No use la máquina en caso de lluvia, en locales húmedos o sobre prados mojados.
9 Respete la distancia de seguridad manteniéndose por lo menos a 5 m de otras personas (si aplicable).
10 Respetar la distancia de seguridad de por lo menos 15 m. de las demás personas (si aplicable).
11 Usar calzado de protección y guantes (si previstos)
12 No usar hojas metálicas (si aplicable).
13 No usar disco de sierra (si aplicable).
14 Tener mucho cuidado con el lanzamiento de objetos (si previsto).
15 No apoyar la máquina horizontalmente o en posiciones que hagan palanca sobre la protección de plástico, dado que podría deformarse o romperse.
16 La máquina está dotada de un dispositivo para limitar el ruido que pone en marcha el motor con algunos instantes de retraso después de accionar el interruptor.

NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES

1) Nunca permita que la máquina sea usada por niños y personas que no conozcan perfectamente las instrucciones para el uso que contiene el presente manual. Las leyes locales pueden establecer una edad mínima para usar la máquina.
2) Controle siempre la eficacia e integridad de la máquina; puede ser fuente de peligro para quien la usa.
3) Antes de utilizar la máquina o después de un golpe, controle el desgaste y las marcas de avería visibles. Si fuera necesario llévela a un centro de asistencia autorizado para repararla
4) No utilice la máquina si faltan las protecciones o si están averiadas o el dispositivo de corte no está bien introducido, no está bien fijado, o si está averiado. Antes de poner en marcha la máquina, asegúrese de que estos elementos funcionen correctamente.
5) Antes de poner en marcha la máquina, asegúrese de que el elemento de corte no toque piedras, escombros ni cuerpos extraños.
6) Operar siempre con los indumentos adecuados para evitar lesiones al rostro y a los ojos, a las manos, a los pies, a la cabeza y al oído: utilizar gafas o visera de protección, botas altas o zapatos y pantalones resistentes, guantes de trabajo, casco y gorro.
7) Cuando la máquina esté en movimiento, mantener el elemento de corte lejos del cuerpo.
8) No ponga en marcha la máquina cuando esté volcada, o no esté en posición de trabajo
9) Apague el motor y desconecte la alimentación eléctrica de la máquina cada vez que: no la use, la deje sin vigilancia, la limpie, la transporte de un lado a otro, el cable de alimentación o prolongación esté averiado, quite o cambie el dispositivo de corte, regule manualmente la longitud del hilo de corte.
10) No transporte la máquina llevándola por el cable eléctrico. Use la empuñadura.
11) Mantener la máquina alejada de las personas, sobre todo de los niños, y así mismo de los animales domésticos; interrumpir el uso cuando éstos se encuentren en las cercanías; de modo particular, mantener una distancia de seguridad como se indica en los puntos 10 y 11 de la descripción de marcados y símbolos: la hierba cortada y lanzada puede contener piedras y escombros peligrosos.
12) Cuando trabaje, mantenga siempre una posición estable y segura.
13) Mantenga el área donde debe cortar el césped libre de cables, piedras y escombros.
14) Durante el uso, no corte contra objetos duros para evitar el riesgo de lesionarse Usted mismo y/o averiar la máquina.
15) Nunca use la máquina sin la protección (si suministrada por separado).Nunca use la máquina si la protección está averiada.

ATENCIÓN! La protección es esencial para su seguridad, la de los demás y para el funcionamiento correcto de la máquina. La inobservancia de dicha norma, además de ser fuente de un peligro potencial, hace caducar los términos de la garantía.

16) Tenga cuidado con la hoja corta hilos, puede causar cortes profundos.
17) No intente parar el dispositivo de corte (hilo de corte) con las manos. Deje siempre que se pare solo.

ATENCIÓN! Después de apagar el aparato, el elemento de corte sigue girando durante algunos segundos.

18) No use hilo de corte diferente del original. No use por ningún motivo hilo metálico en lugar del plástico.
19) No use la máquina para cortar césped que no esté en contacto con el terreno; por ejemplo, no corte césped que se encuentre sobre muros o sobre rocas, etc.
20) No ponga en funcionamiento la máquina en lugares cerrados o poco ventilados, y en presencia de líquidos, gas, polvos y elementos inflamables y/o explosivos.
21) En el área de trabajo, el operador es responsable ante terceros de posibles daños causados por el uso de la máquina.
22) Trabaje solamente durante las horas en que hay luz o con una adecuada iluminación artificial.
23) Controle que las ranuras de ventilación no estén obstruidas con residuos
24) No pase con la máquina en funcionamiento por calles o senderos con guijarros.
25) Cuando no use la máquina, guárdela en un lugar seco y lejos del alcance de los niños.
26) Después del uso, desconecte la máquina de la red de alimentación y controle que no presente daños. En caso de dudas diríjase a un centro de asistencia autorizado
27) Utilice la máquina exclusivamente como se describe en estas instrucciones.
28) Controle periódicamente que los tornillos estén bien apretados.
29) Use sólo repuestos y accesorios aconsejados por el fabricante.
30) No intente reparar la máquina o acceder a las piezas interiores. Diríjase exclusivamente a los centros de asistencia autorizados.
31) No se distraiga y controle siempre lo que está haciendo. Use el sentido común. No utilice nunca la máquina si se encuentra en condiciones de cansancio, malestar o bajo el efecto de alcohol u otras drogas.

NORMAS DE SEGURIDAD ELÉCTRICAS

1) La tensión de alimentación debe corresponder a la declarada en la placa de datos técnicos. No use otro tipo de alimentación.
2) Se aconseja utilizar un aparato cortacircuitos en la línea de alimentación eléctrica, mediante un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de intervención no superior a 30 mA o con valor según las normas vigentes en el país de utilización; consúltense con su electricista de confianza.
3) Nunca pase por encima del cable de prolongación con la máquina en funcionamiento, podría cortarlo. Conozca la posición del mismo en todo momento.
4) Use el respectivo sujetacable para el cable de prolongación.
5) No use la máquina si llueve. Evite que se moje o quede expuesta a la humedad. No la deje en la intemperie durante la noche. No corte césped húmedo o mojado.
6) Utilizar somente cabos de extensões homologados para o uso ao aberto. Mantêlo longe da zona de corte, de lugares húmidos, molhados, oleados, com bordas cortantes, de fontes de calor e de combustíveis.
7) La toma y la clavija del cable de alargo deben ser en goma, PVC blando u otro material termoplástico que tenga la misma resistencia mecánica o deben estar revestidas de dichos materiales. Utilizar un cable de alargo armonizado por lo menos del tipo H05RN-F, con sección del cable, tipo de toma y clavija adecuados para la potencia de la máquina; consultad con vuestro electricista de confianza.
8) Antes de cada uso, siempre controle que el cable de prolongación no esté deteriorado.
9) Mantenga alejados a los niños de los aparatos conectados a la red eléctrica.
10) Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra.
11) Si el cable de alimentación o el cable de alargo se estropean durante el uso, desconectad inmediatamente el cable de alargo de la red de alimentación eléctrica. No tocad los cables antes de haber desenchufado la máquina de la red eléctrica de alimentación. No utilizad la máquina si los cables están estropeados.

Esta máquina está fabricada con un sistema de doble aislamiento.
El doble aislamiento ofrece una mayor seguridad eléctrica y no es necesario conectar la máquina a tierra.

PUESTA A PUNTO (fig. c)

La máquina cortabordes se suministra con algunos componentes desmontados. Para montarlos, siga las instrucciones.

MONTAJE DE LA PROTECCIÓN (si suministrada por separado)

Introduzca la protección sobre la carcasa inferior y bloquéela con los correspondientes tornillos suministrados junto con la máquina. ¡Cuidado! Durante esta operación prestad atención a la hoja cortahilo, podéis heriros.

MONTAJE DE LA RUEDA DE GUÍA DEL CORTE (si se suministra)

Monte la rueda de guía de corte en la parte delantera de la protección haciendo coincidir los agujeros de fijación, como muestra la figura "C" y bloquéela con los correspondientes tornillos suministrados junto con la máquina.

⚠ **ATENCIÓN! Durante esta operación tenga cuidado en no herirse con la hoja cortahilo.**

MONTAJE EMPUÑADURA CENTRAL (si se suministra)

Monte la empuñadura central utilizando los componentes suministrados como muestra la figura "C".

MONTAJE DE LA CABEZA DE CORTE (si se ha suministrado por separado)

Montar la cabeza de corte como se describe en el capítulo "SUSTITUCIÓN DEL DISPOSITIVO DE CORTE".

MONTAJE DE LA BRIDA DE ENGANCHE PARA BANDOLERA (si previsto)

Montar la brida como se ilustra en la fig. C.

PUESTA EN MARCHA Y PARADA

1) Antes del uso controle la integridad de la máquina y la longitud del hilo de corte siguiendo las indicaciones dadas a continuación según el modelo de máquina que tiene (véase prospecto datos técnicos):
   - **Cabeza de corte con carrete manual**: controle que el hilo de corte toque o sobresalga del borde de la protección. Si el hilo de corte no tiene la longitud necesaria, tome con una mano el portacarrete y con la otra el hilo de corte (Fig. D). Desenganche el hilo de corte de la ranura del portacarrete (pos.1), tire de él con fuerza y desenrolle hasta la ranura sucesiva, pasándolo por esta última (pos. 2).
   - **Cabezal de corte con carrete manual profesional**: compruebe que el hilo toque o supere el borde de la protección. Si el hilo de corte no llega a la longitud necesaria, agarre con una mano el carrete y con la otra tire de la tapa y hágala girar de un paso en sentido contrario al de las manecillas de un reloj (1-2). Haga salir los hilos y compruebe su longitud (3). A ser necesario repita la operación (fig.D).
   - **Cabeza de corte con carrete automático**: controle que el hilo de corte toque o sobresalga del borde de la protección. Si el hilo de corte no tiene la longitud necesaria, apriete la tecla con un dedo y contemporáneamente tire del hilo de nylon (Fig. D).
   Para las regulaciones sucesivas, durante el uso de la máquina, golpee ligeramente la tecla del carrete sobre el terreno manteniendo la máquina en funcionamiento (Fig. L). Así se autorregulará la longitud de hilo de nylon.
   - **Cabeza de corte con carrete automático profesional**: compruebe que el hilo de corte toque o sobrepase el borde de la protección. Si el hilo de corte no alcanza la longitud necesaria, apriete la perilla con la palma de la mano a fin de carrera y hágalo girar con un chasquido en el sentido de las agujas del reloj, luego tire del hilo (fig. D). Para las regulaciones sucesivas durante el uso de la máquina mantenga el motor al máximo de revoluciones y dé con decisión un golpe al suelo de modo que la perilla vuelva a entrar y permita la salida del hilo.
   - **Cabeza de corte con hilo descartable**: controle que el hilo desechable esté enganchado correctamente en el carrete y que sobresalga 2 cm como mínimo del carrete. En caso contrario sustitúyalo como muestra la figura I.
   - **Cabeza de corte multihilo**: manteniendo bloqueada la cabeza, desenroscar la perilla e introducir los hilos en los correspondientes asientos de manera que sobresalgan por las dos extremidades con la misma longitud, luego volver a enroscar (Fig. D).
   - **Cabeza de corte con carrete 'Full-Automatic':** comprobar que el hilo de corte toque o sobrepase el borde de la protección. Si el hilo de corte no alcanza la longitud necesaria, poner en marcha la máquina (según se describe a continuación) dos, tres veces sin hacerla entrar en contacto con la hierba que se debe cortar. De este modo se regulará la longitud del hilo de manera automática.
   - **Cabeza de corte con hojas de plástico:** comprobar que el disco portahoja esté enganchado de manera correcta.
   - **Cabeza de corte con hoja metálica de estrella (si prevista):** comprobar que la hoja esté fijada sólidamente antes de poner en marcha la máquina.
2) Conecte el enchufe de la máquina al tomacorriente del cable de prolongación y enganche el cable en el gancho respectivo (Fig. E). Aferre con seguridad la máquina y, sin que entre en contacto con el césped a cortar, apriete el interruptor situado en la empuñadura superior. Haga funcionar la máquina en vacío durante algunos instantes: de esta manera efectuará la autorregulación del hilo de corte.

Algunas máquinas tienen un dispositivo para limitar el ruido que pone en marcha el motor con unos segundos de retraso desde cuando se acciona el interruptor.

3) Las máquinas equipadas con carcasa inferior orientable permiten cortar el césped verticalmente. Para orientar la carcasa inferior, proceda de la siguiente manera, como ilustrado en la fig. M (si presente):
   - desconecte la alimentación eléctrica
   - aferre con una mano la parte inferior de la máquina y con la otra la carcasa, o el tubo central
   - empuje una contra la otra y gire 180O la parte inferior (1)
   - suelte la parte inferior (2) para poder cortar el césped verticalmente (3)
   - Para volver a la posición original, repita las operaciones anteriores girando la parte inferior en el sentido contrario
4) En algunas máquinas es posible alargar, girar, inclinar el cortabordes. Véase la figura N (si presente). Tras desenchufar la alimentación eléctrica...
   - **Para inclinar la cortabordes**: Apretar para abajo la palanca bloqueabastidor (a), ajustar la inclinación deseada entre las 3 posibles (b) y soltar la palanca.
   - **Para alargar y/o girar la cortabordes**: Tirar hacia afuera de la manija bloqueatubo (c) y al mismo tiempo tirar y/o girar el bastidor o el tubo central con respecto a la empuñadura superior (d) hasta alcanzar la posición deseada entre las disponibles, seguidamente soltar la manija.
   Para efectuar cortes en vertical se debe utilizar la cortabordes en la configuración mostrada en el dibujo (e).
5) Para apagar la máquina suelte el interruptor de encendido.

⚠ **ATENCIÓN! Después de apagar el aparato, el elemento de corte sigue girando durante algunos segundos.**

ADVERTENCIAS Y CONSEJOS PARA EL USO

⚠ **ATENCIÓN! No utilice la máquina sin protecciones (si suministrada por separado).**

⚠ **ATENCIÓN! El hilo corto o desgastado tiene un bajo rendimiento de corte, por lo tanto, según la necesidad, siga las instrucciones para la regulación de la longitud como indicado en el capítulo "PUESTA EN MARCHA Y PARADA" o sustitúyalo siguiendo las indicaciones del capítulo sucesivo.**

⚠ **ATENCIÓN! Su máquina puede estar equipada con un dispositivo de protección eléctrica que interrumpe automáticamente el funcionamiento del motor en caso de sobrecarga. Si esto sucediera, antes de volver a ponerla en marcha, esperar algunos minutos y luego apretar el pulsador de restablecimiento, si está presente en la máquina (n. 15 fig. A).**

Actúe con calma y siga las indicaciones dadas a continuación

- Antes de poner en marcha la máquina, asegúrese de que el elemento de corte no toque piedras, escombros ni cuerpos extraños.
- Ponga en marcha la máquina antes de acercarse al césped que va a cortar.
- Corte el césped haciendo oscilar la máquina de derecha a izquierda y avance lentamente teniéndola inclinada hacia adelante en un ángulo de unos 30° (Fig. F).
- El césped alto se corta en capas, partiendo siempre desde arriba. (Fig. G).
- No corte césped húmedo o mojado.
- No trabaje de manera que la máquina resulte sobrecargada.
- No desgaste rápidamente el hilo haciéndolo chocar contra obstáculos rígidos (piedras, paredes, empalizadas, etc.): use siempre el borde de la protección para mantener la máquina a la distancia justa (sólo donde está presente Fig. H).
- Prestar atención al contragolpe y a la reacción de la hoja en caso de que choque contra obstáculos duros.
- Nunca pase con la máquina en funcionamiento por encima del cable de prolongación; manténgalo siempre en una posición segura detrás de usted.

SUSTITUCIÓN DEL DISPOSITIVO DE CORTE (FIG. I)

⚠ **ATENCIÓN! Para la sustitución, use sólo piezas originales.**

1) Quite la toma de corriente de la máquina.
2) Ponga la máquina esté volcada, o no esté en con la protección hacia arriba.
3) Sustituya el dispositivo de corte como indicado:
   - **Cabeza de corte con carrete manual:** sujete con una mano el portacarrete (1) y con la otra aferre el carrete (2). Empuje este último hacia abajo (3) y luego gírelo en hacia la izquierda (4). Extraiga el carrete vacío y limpie muy bien la parte interior del portacarrete, quitando todos los residuos de tierra y de césped. Introduzca luego el carrete nuevo (5) en el portacarrete (1), teniendo cuidado en que los acoplamientos estén alineados con las ranuras. Empújelo hacia abajo (6) y gírelo en hacia la derecha hasta bloquearlo (7). Asegúrese de que el carrete quede bien fijado. Regule la longitud del hilo de corte repitiendo las operaciones descriptas en el capítulo "PUESTA EN MARCHA Y PARADA".
   - **Cabeza de corte con carrete manual profesional**: Para el montaje de la cabeza de corte introducir la brida (5), si está presente, en el pequeño eje y enroscar completamente el carrete en el sentido de las agujas del reloj o en el sentido contrario, como se indica en la fig. I. Para cambiar el hilo, desenroscar la perilla (1) y extraer el carrete (2) teniendo cuidado en no perder los componentes que se muestran en la fig. I. Introduzca 2 trozos de hilo de nailon, de diámetro 2 mm y longitud 3 m, en los agujeros del carrete (3) y enróllelos en sentido antihorario (contrario al de las manecillas de un reloj). Monte de nuevo el conjunto repitiendo las operaciones al revés.
   - **Cabeza de corte con carrete automático**: con una mano tenga bloqueado el portacarrete (1) y con la otra quite la cubierta (2), girándola hacia la izquierda. Entonces, quite el carrete vacío y limpie muy bien la parte interior del portacarrete y de la cubierta teniendo cuidado en no perder el resorte. Introduzca el carrete nuevo en la cubierta pasando los extremos de los hilos por los correspondientes orificios (3). Coloque nuevamente el resorte. Introduzca el grupo carrete-cubierta en el portacarrete y gírelo hacia la derecha hasta que quede bloqueado. Regule la longitud del hilo de corte repitiendo las operaciones descritas en el capítulo "PUESTA EN MARCHA Y PARADA»
   - **Cabeza de corte con carrete automático profesional**: Para montar la cabeza de corte, introduzca la pestaña (5) en el árbol y enrósquela en sentido contrario a la dirección de rotación de la máquina. Restablezca la longitud del hilo de corte repitiendo las operaciones descritas en el capítulo "puesta en marcha y parada". Para sustituir el hilo, abra la cabeza de corte como se ha explicado previamente prestando atención para no perder sus componentes. Doble a la mitad un trozo de hilo de 2 mm de diámetro y 6 m de longitud y engánchelo en la bobina porta hilo (3). Envuelva el hilo en el sentido de las manecillas del reloj y vuelva a montar la bobina introduciendo los hilos en las 2 ranuras (4).
   - **Cabeza de corte con hilo descartable**: véase Fig. I.
   - Cabeza de corte multihilo: Introducir la brida (5) en el pequeño eje. Desenroscar el pomo (1) y fijar la parte superior (2) utilizando la arandela y la tuerca con la llave suministrada en dotación. Volver a enroscar el pomo después de haber introducido los hilos como se describe en el capítulo "arranque y parada".
   - **Cabeza de corte con carrete 'Full-Automatic'**: con una mano (o con la herramienta correspondiente fig. A-(14) si suministrado) mantener bloqueado el portacarrete (1) y con la otra mano quitar el elemento de protección (2), girándolo en sentido antihorario. Luego quitar el carrete vacío y limpiar esmeradamente el interior del portacarrete. Introducir el nuevo conjunto carrete-elemento de protección en el portacarrete y girarlo en sentido horario hasta el bloqueo. Restablecer la longitud del hilo de corte repitiendo las operaciones descritas en el capítulo "Puesta en marcha y parada".
   - **Cabeza de corte con hojas de plástico**:

- desmontaje: con una mano (o con la herramienta correspondiente fig. A-(14) si suministrado) mantener bloqueado el portacarrete y con la otra quitar el disco, girándolo en sentido antihorario (4).
- montaje: introducir el disco en el portacarrete y girarlo en sentido horario hasta el bloqueo.

- **Cabeza de corte con hoja metálica de estrella (si prevista)**: Introducir la brida (5) sobre el pequeño eje. Manteniendo bloqueado el pequeño eje con un destornillador en el asiento correspondiente, introducir la hoja y los demás componentes suministrados en dotación, como se ilustra en la fig. I.

ATENCIÓN! No improvise un sistema de corte recuperando el hilo original gastado; use sólo repuestos originales. El uso de hilo con características diferentes a las del original puede estropear la máquina de manera irreparable y hacer caducar inmediatamente los términos de la garantía.

MANTENIMIENTO

ATENCIÓN! Antes de cualquier control o mantenimiento desconecte la máquina de la alimentación eléctrica.

ATENCIÓN! La hoja cortahilo (si está instalada) puede causar cortes profundos.

- Limpie periódicamente y cuide la máquina: así obtendrá una perfecta eficiencia y una larga vida útil de la misma.
- Después de cada corte, desmonte y limpie quitando restos de césped y tierra del dispositivo de corte y protección.
- Durante el uso mantenga limpias y libres de césped las ranuras de ventilación. Si utiliza el carrete manual profesional, desenroscar completamente la perilla y quitar el carrete para tener acceso a la zona que hay que limpiar.
- Limpie la máquina con un cepillo suave o un paño.
- No rocíe o moje con agua el aparato.
- No use detergentes o disolventes, la máquina se podría arruinar irreparablemente. Las piezas de plástico pueden ser fácilmente agredidas por los agentes químicos.
- Si la hoja cortahilo se rompe, diríjase a un centro de asistencia autorizado.

LOCALIZACIÓN DE LAS AVERÍAS

Si la máquina vibra:

- desconecte la máquina de la red de alimentación
- desmonte el carrete (si se puede sustituir)
- impie muy bien el alojamiento del carrete, quitando posibles residuos de césped o demás. Si una vez que haya montado todo nuevamente la vibración persiste, sustituya el carrete con otro nuevo.

Si la máquina no se pone en marcha:

- controle las conexiones eléctricas
- controle el cable de prolongación o cambie de toma de alimentación.
- controle el interruptor general de la casa
- controle que esté accionado el pulsador de rearme de la protección contra las sobrecargas, si está instalado.

Si el corte no es satisfactorio, o los rendimientos de la máquina disminuyen:

- regule la longitud del elemento de corte.

ATENCIÓN! Si tras realizar las operaciones arriba indicadas la máquina no funciona correctamente, o en caso de anomalías diferentes a las antes mencionadas, diríjase a un centro de asistencia autorizado. Indique el modelo de la máquina y el número de matrícula impresos en la etiqueta y en la hoja adjunta.

ALMACENAMIENTO

- Cada vez que termine de usar la máquina, límpiela completamente al igual que sus accesorios (véase párrafo mantenimiento), así evitará que se forme moho.
- Guarde la máquina lejos del alcance de los niños, en una posición estable y segura y en un lugar seco, templado y sin polvo.
- Proteja la máquina de la luz directa, si es posible guárdela en un lugar oscuro o en penumbra.
- No envuelva la máquina en bolsas de nylon, podría formarse humedad.
- Una vez finalizada la temporada de corte, limpie completamente la máquina y verifique la eficiencia de sus componentes.
- No deje la máquina apoyada sobre el piso, sino cuélguela de manera que la protección no toque nada. Si la protección quedara apoyada sobre una superficie, se podría deformar y así modificar sus características dimensionales o de seguridad.

DEMOLICIÓN

- Proceda según las leyes vigentes para la salvaguardia del medio ambiente en el país en el que se encuentra.
- Cuando la máquina deje de ser utilizable y no pueda volver a repararse, desmóntela para eliminar de manera diferenciada los distintos materiales que la componen.
- Todos los componentes plásticos llevan una sigla que identifica el material que los constituye y que sirve para su reciclaje.
- Entregue la máquina y el embalaje en un punto de recogida a fin de que puedan ser reciclados.

Modificaciones: los textos, las figuras y los datos del manual corresponden al estándar actualizado en el momento de imprimir este manual. El fabricante se reserva la facultad de actualizar la documentación si se aportan variaciones en la máquina sin que ello comporte ninguna obligación.

GARANTÍA

El producto está tutelado según la ley contra cualquier inconformidad respecto a las características declaradas siempre que haya sido utilizado exclusivamente de la manera descrita en el presente manual de uso, no haya sido modificado de ninguna manera, no haya sido reparado por personal no autorizado, y donde está previsto, se hayan utilizado sólo repuestos originales. Quedan excluidos de la garantía los materiales de consumo y/o los componentes sujetos a un desgaste especial, como por ejemplo las baterías, las bombillas, los elementos de corte y acabado, etc. Entregue el producto al vendedor o a un centro de asistencia autorizado acompañado del recibo de compra.

ΕΛΛΗΝΙΚΟ

Σας συγχαίρουμε για την άριστη επιλογή που κάνατε. Το καινούργιο ηλεκτρικό μηχάνημα που αποκτήσατε είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με τις υψηλότερες προδιαγραφές ποιότητας και θα σας εξασφαλίσει καλή απόδοση και ασφάλεια για μεγάλο χρονικό διάστημα.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν να χρησιμοποιήσετε αυτό το ηλεκτρικό μηχάνημα, για να εκτελείτε σωστά την μετακίνηση, την προετοιμασία για τη χρήση, την έναρξη λειτουργίας, το σταμάτημα και τη συντήρηση, διαβάστε με προσοχή και εφαρμόστε επακριβώς τις ακόλουθες οδηγίες χρήσης οι οποίες αναφέρονται στα σχήματα και στα τεχνικά χαρακτηριστικά που περιέχονται στο συνημμένο φύλλο. Πριν ν' αρχίσετε την εργασία, εξοικειωθείτε με όλους τους χειρισμούς και τη σωστή λειτουργία του μηχανήματος και βεβαιωθείτε ότι ξέρετε πως να σταματήσετε τη λειτουργία του μηχανήματος, σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Η ανάρμοστη χρήση του μηχανήματος μπορεί να σας προκαλέσει σοβαρές σωματικές βλάβες.**
Να σκέφτεστε πάντοτε για την ασφάλεια τη δική σας και των άλλων και να ενεργείτε κατά συνέπεια.
Φυλάξτε με επιμέλεια και σε κάποιο ευπρόσιτο μέρος αυτές τις οδηγίες, για να μπορείτε να τις συμβουλεύεστε όταν χρειαστεί. Το συνημμένο φύλλο, που περιέχει την πινακίδα με τον αριθμό σειράς κατασκευής και τα τεχνικά χαρακτηριστικά του μηχανήματος, αποτελεί επίσης μια απόδειξη εγγύησης.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ! Το μηχάνημα είναι κατάλληλο μόνο για το κόψιμο χόρτου σε κήπους και κατά μήκος των περιφράξεων πρασιών. Κάθε άλλη χρήση, διαφορετική από αυτή που ενδείκνυται σ' αυτές τις οδηγίες, μπορεί να επιφέρει ζημιές στο μηχάνημα και να εκθέσει σε σοβαρό κίνδυνο το χρήστη.**

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ (ΕΙΚ. A)

1 Ανω χειρολαβή
2 Διακόπτης
3 Γάντζος καλωδίου
4 Φις τροφοδοσίας
5 Κεντρική χειρολαβή
6 Σασί
7 Τσέπη για κορδόνια (αν προβλέπεται)
8 Κοπτική κεφαλή
9 Οπές αερισμού
10 Προφυλακτήρας
11 Λεπίδα κοπής κορδονιού (αν προβλέπεται)
12 Ροδέλα οδηγός κορδονιού
13 Εξάρτημα κοπής
14 Εργαλείο αλλαγής οργάνου κοπής (εάν προβλέπεται)
15 Διακόπτης επαναφοράς προστασίας κατά των υπερφορτώσεων (αν υπάρχει)
16 Έλασμα αγκύρωσης λουριού για κρέμασμα στον ώμο (αν προβλέπεται)
17 Μπετούγια ασφάλισης σωλήνα (αν προβλέπεται)
18 Μοχλός ασφάλισης σασί (αν προβλέπεται)

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΛΩΝ (ΕΙΚ. B)

1 μοντέλο μηχανήματος
2 Τεχνικά χαρακτηριστικά
3 Αριθμός σειράς και έτος κατασκευής του μηχανήματος
4 Ενδείξεις πιστοποίησης
5 ΠΡΟΣΟΧΗ!
6 Διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες χρήσης πριν να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.
7 Να φοράτε μάσκα για την προστασία των ματιών και του προσώπου (καθώς επίσης και κράνος ή μπερέ αν προβλέπονται)
8 Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν βρέχει, σε υγρούς χώρους ή πάνω σε βρεγμένο γρασίδι.
9 Κρατάτε μια απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 5 μ. μακριά από άλλα άτομα (αν εφαρμόζεται).
10Να τηρείτε την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας από τα άλλα άτομα: 15 ë (αν εφαρμόζεται)
11Να φοράτε προστατευτικά γάντια και παπούτσια (αν προβλέπονται)
12 Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικές λεπίδες
13 Μη χρησιμοποιείτε πριονωτό τροχό (αν εφαρμόζεται)
14 όα προσέχετε πάρα πολύ κατά τη ρίψη αντικειμένων (αν προβλέπεται)
15 Μην αποθέτετε τη μηχανή οριζόντια ή σε θέσεις που κοντράρουν στην πλαστική προστασία δεδομένου ότι θα μπορούσε να παραμορφωθεί ή να σπάσει.
16 Η μηχανή διαθέτει μια διάταξη για τον περιορισμό του θορύβου που εκκινεί τον κινητήρα με κάποιο στιγμή καθυστέρησης μετά την ενεργοποίηση του διακόπτη.

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1) Απαγορεύεται η χρήση του μηχανήματος σε παιδιά και σε άτομα τα οποία δεν γνωρίζουν καλά τις οδηγίες χρήσης που περιέχονται σ' αυτό το εγχειρίδιο. Νόμοι και κανονισμοί του τόπου μπορεί να προβλέπουν ένα κατώτερο όριο ηλικίας για τη χρήση του μηχανήματος.
2) Ελέγχετε πάντοτε την καλή κατάσταση και την ακεραιότητα του μηχανήματος· αν είναι σε κακή κατάσταση, το μηχάνημα μπορεί να καταστεί επικίνδυνο για το χειριστή.
3) Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα και μετά από οποιαδήποτε πρόσκρουση, ελέγχετε τα σημάδια φθοράς και ζημιάς που είναι ορατά από το εξωτερικό. Αν χρειάζεται, πάρτε το σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης για να κάνετε τις απαραίτητες επισκευές.
4) Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αν οι προφυλακτήρες έχουν πάθει ζημιά ή λείπουν ή η διάταξη κοπής δεν είναι καλά τοποθετημένη, στερεωμένη ή έχει πάθει ζημιά. Ελέγχετε αν είναι σε καλή κατάσταση πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα.
5) Πριν να θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα κοπής δεν έρχεται σε επαφή με πέτρες, θραύσματα ή ξένα σώματα.
6) Να εργάζεστε πάντα φορώντας τα κατάλληλα ενδύματα, για να αποφεύγετε τραυματισμούς στο πρόσωπο, στα μάτια, τα χέρια, το κεφάλι, τα πόδια και βλάβες στην ακοή. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά ή μάσκα (προσωπίδα), μπότες ή ενισχυμένα παπούτσια, χοντρό παντελόνι, γάντια εργασίας, μπερέ και κράνος.
7) Κατά την εκκίνηση και όταν το μηχάνημα βρίσκεται σε λειτουργία, κρατάτε το κοπτικό εξάρτημα μακριά από όλα τα μέρη του σώματος, προπαντώς χέρια και πόδια.
8) Μη θέτετε σε λειτουργία το μηχάνημα όταν είναι αναποδογυρισμένο ή δε βρίσκεται σε θέση εργασίας.
9) Σβήνετε τον κινητήρα και αποσυνδέετε το μηχάνημα από την ηλεκτρική τροφοδοσία όταν: δεν το χρησιμοποιείτε, το αφήνετε αφύλακτο, το καθαρίζετε, το μεταφέρετε απο ένα μέρος σε άλλο, το καλώδιο τροφοδοσίας ή προέκτασης είναι κατεστραμμένο, αφαιρείτε ή αλλάζετε την κοπτική διάταξη ή ρυθμίζετε χειρονακτικά το μήκος του κοπτικού κορδονιού.
10) Μη μεταφέρετε το μηχάνημα κρατώντας το από το καλώδιο τροφοδοσίας. Χρησιμοποιείτε πάντοτε τη χειρολαβή.
11) Μην αφήνετε να πλησιάζουν στο μηχάνημα άλλα άτομα, κυρίως παιδιά, καθώς επίσης και κατοικίδια ζώα. Να σταματάτε το μηχάνημα, σε περίπτωση που πλησιάσουν παιδιά ή ζώα. Να κρατάτε την απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στα σημεία 10 και 11, όπου περιγράφονται οι σημάνσεις και τα σύμβολα. Το κομμένο χόρτο που πετάγεται μπορεί να περιέχει επικίνδυνες πέτρες και άλλα θραύσματα.
12) Όταν εργάζεστε κρατάτε μια σταθερή και σίγουρη στάση.
13) Διατηρείτε πάντοτε το χώρο όπου πρόκειται να εργαστείτε ελεύθερο χωρίς εμπόδια από καλώδια, πέτρες ή συντρίμμια.
14) Κατά τη διάρκεια της χρήσης μην κατευθύνετε το μηχάνημα πάνω σε σκληρά αντικείμενα· υπάρχει κίνδυνος να τραυματιστείτε και να πάθει ζημιά το μηχάνημα.
15) Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα χωρίς τον προφυλακτήρα (αν χορηγείται ξεχωριστά). Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα αν ο προφυλακτήρας έχει πάθει ζημιά.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ! Ο προφυλακτήρας είναι απαραίτητος για την ασφάλεια τη δική σας και των άλλων και για τη σωστή λειτουργία του μηχανήματος. Η παραβίαση αυτού του κανόνα, εκτός από το να αποτελεί ένα δυνατό κίνδυνο, ακυρώνει τους όρους της εγγύησης**.

16) Δίνετε προσοχή στη λεπίδα κοπής κορδονιού (αν χορηγείται), μπορεί να προκαλέσει βαθιά κοψίματα.
17) Μην προσπαθήσετε να σταματήσετε την κοπτική διάταξη (κορδόνι) με τα χέρια. Αφήνετε πάντοτε να σταματήσει μόνο του.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ! Μετά το σβήσιμο του μηχανήματος το εξάρτημα κοπής γυρίζει ακόμη για μερικά δευτερόλεπτα.**

18) Μη χρησιμοποιείτε κοπτικό κορδόνι διαφορετικό από το γνήσιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλικό σύρμα αντί για πλαστικό κορδόνι.
19) Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για να κόβετε χόρτο που δε βρίσκεται σε επαφή με το έδαφος· για παράδειγμα μην κόβετε χόρτο που βρίσκεται πάνω σε τοίχους ή πάνω σε όγκους από πέτρες, κλπ.
20) Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε κλειστούς ή λίγο αεριζόμενους χώρους και όπου υπάρχουν υγρά, σκόνες, αέρια και άλλα υλικά που είναι εύφλεκτα και/ή εκρηκτικά.
21) Στο χώρο της εργασίας ο χρήστης είναι υπεύθυνος απέναντι σε τρίτους για ενδεχόμενες ζημιές που προξενήθηκαν από τη χρήση του μηχανήματος.
22) Εργάζεστε μόνο κατά τις ώρες που η φωτεινότητα είναι αρκετή ή με έναν κατάλληλο τεχνητό φωτισμό.
23) Βεβαιώνεστε πάντοτε ότι οι οπές αερισμού του μηχανήματος δεν είναι βουλωμένες από υπολείμματα.
24) Μη διασχίζετε δρόμους ή μονοπάτια από χαλίκι με το μηχάνημα αναμμένο.
25) Όταν δεν το χρησιμοποιείτε φυλάγετε το μηχάνημα σε ένα στεγνό χώρο και σε μέρος απρόσιτο σε παιδιά.
26) Μετά τη χρήση, αποσυνδέετε το μηχάνημα από το δίκτυο τροφοδοσίας και ελέγχετε αν υπάρχουν ενδεχομένως ζημιές. Σε περίπτωση που έχετε κάποια αμφιβολία, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης.
27) Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο με τους τρόπους που περιγράφονται σ' αυτές τις οδηγίες.
28) Ελέγχετε τακτικά το σφίξιμο των βιδών (όπου υπάρχουν).
29) Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά και εξαρτήματα που χορηγούνται ή συνιστούνται από τον κατασκευαστή.

30) Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το μηχάνημα ή να αγγίξετε τα εσωτερικά του μέρη. Απευθύνεστε αποκλειστικά στα εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης.
31) Νάστε πάντα προσεκτικοί και να παρακολουθείτε συνέχεια την εργασία που κάνετε. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα αν είστε κουρασμένοι, ή αδιάθετοι ή αν βρίσκεστε υπό την επήρεια οινοπνευματωδών ποτών ή άλλων ναρκωτικών ουσιών.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1) Η τάση τροφοδοσίας πρέπει να αντιστοιχεί με αυτήν που δηλώνεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Μην χρησιμοποιείτε κανένα άλλο είδος τροφοδοσίας.
2) Συνιστάται η χρήση μιας συσκευής κατά της ηλεκτροπληξίας στη γραμμή ηλεκτρικής τροφοδοσίας διαμέσου μιας διάταξης υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ένα ρεύμα παρέμβασης όχι μεγαλύτερο των 30 ěA ή με τιμή σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς στη Χώρα χρήσης. Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.
3) Μην περνάτε ποτέ πάνω από το καλώδιο προέκτασης με το μηχάνημα αναμμένο, θα μπορούσατε να το κόψετε. Πρέπει να γνωρίζετε τη θέση στην οποία βρίσκεται το καλώδιο σε κάθε στιγμή.
4) Χρησιμοποιείτε τον ειδικό συνδετικό γάντζο καλωδίου για τη σύνδεση του καλωδίου προέκτασης.
5) Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε περίπτωση που βρέχει. Προσέχετε να μη βρέχεται ή εκτίθεται σε υγρασία. Μην το αφήνετε έξω κατά τη διάρκεια της νύχτας. Μην κόβετε υγρό ή βρεγμένο χόρτο.
6) Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδιο προέκτασης εγκεκριμένο για τη χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Κρατάτε το μακριά από το χώρο κοπής, από επιφάνειες υγρές, βρεγμένες, λαδωμένες, με κοφτερές άκρες, μακριά από πηγές θερμότητας και από καύσιμα.
7) Η πρίζα και το φις του καλωδίου προέκτασης πρέπει να είναι από λάστιχο, μαλακό ώΰ ή άλλο θερμοπλαστικό υλικό που έχει την ίδια μηχανική αντοχή, ή πρέπει να έχουν επένδυση αυτών των υλικών. Χρησιμοποιήστε ένα εναρμονισμένο καλώδιο προέκτασης τουλάχιστον του τύπου "05ĕò-" με διατομή του καλωδίου, τύπο πρίζας και φις κατάλληλα για τη δύναμη της μηχανής. Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο της εμπιστοσύνης σας.
8) Πριν από κάθε χρήση ελέγχεται πάντοτε το καλώδιο τροφοδοσίας μήπως είναι καταστραμμένο.
9) Τα παιδιά πρέπει να κρατούνται μακριά από τις συσκευές που είναι συνδεμένες στο ηλεκτρικό δίκτυο.
10) Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες.
11) Εάν το καλώδιο παροχής ή το καλώδιο προέκτασης χαλάσουν στη διάρκεια της χρήσης, αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο προέκτασης από το δίκτυο παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Μην αγγίξετε τα καλώδια προτού αποσυνδέσετε τη μηχανή από το δίκτυο παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Μην χρησιμοποιήσετε τη μηχανή εάν τα καλώδια είναι χαλασμένα.
Αυτό το μηχάνημα είναι κατασκευασμένο με σύστημα διπλής μόνωσης.

Η διπλή μόνωση προσφέρει μεγαλύτερη ηλεκτρική προστασία και δεν καθιστά απαραίτητη τη γείωση του μηχανήματος.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ (ΕΙΚ. C)

Το μηχάνημα μπορεί να χορηγείται με μερικά εξαρτήματα αποσυναρμολογημένα. Για τη συναρμολόγησή τους ακολουθείστε τις ακόλουθες οδηγίες.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ (αν χορηγείται ξεχωριστά)

Τοποθετήστε τον προφυλακτήρα στο κάτω μέρος του σασιού και στερεώστε τον με τις κατάλληλες βίδες που χορηγούνται μαζί με το μηχάνημα. Προσοχή! Στη διάρκεια αυτής της ενέργειας προσέξτε τη λάμα κοπής σύρματος, μπορεί να τραυματιστείτε.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΡΟΔΕΛΑΣ ΟΔΗΓΟΥ ΚΟΡΔΟΝΙΟΥ (αν προβλέπεται)

Τοποθετείστε τη ροδέλα οδηγό κορδονιού στο μπροστινό μέρος του προφυλακτήρα κάνοντας να συμπίπτουν οι τρύπες στερέωσης όπως απεικονίζεται στην εικ. και στερεώστε την με τις ειδικές βίδες που χορηγούνται μαζί με το μηχάνημα.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά τη διάρκεια αυτής της εργασίας προσέχετε τη λεπίδα κοπής κορδονιού, θα μπορούσατε να τραυματιστείτε.**

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ (αν προβλέπεται)

Τοποθετείστε την κεντρική χειρολαβή χρησιμοποιώντας τα εξαρτήματα που χορηγούνται όπως απεικονίζεται στην εικ. C.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΟΠΤΙΚΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ (αν προμηθεύεται ξεχωριστά)

Συναρμολογήστε την κοπτική κεφαλή, σύμφωνα με τις οδηγίες του κεφαλαίου "ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΚΟΠΤΙΚΗΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ".

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΕΛΑΣΜΑΤΟΣ ΑΓΚΥΡΩΣΗΣ ΛΟΥΡΙΟΥ ΓΙΑ ΚΡΕΜΑΣΜΑ ΣΤΟΝ ΩΜΟ (αν προβλέπεται)

Συναρμολογήστε το έλασμα όπως φαίνεται στην εικ. C.

ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ

1) Πριν από κάθε κάθετη χρήση διαπιστώνετε την ακεραιότητα του μηχανήματος και το μήκος του κοπτικού κορδονιού ακολουθώντας τις υποδείξεις που αναφέρονται στη συνέχεια ανάλογα με το μοντέλο το οποίο έχετε στην κατοχή σας (βλέπε φύλλο τεχνικών χαρακτηριστικών):
- **Κεφαλή κοπής με χειροκίνητο καρούλι**: διαπιστώνετε αν το κοπτικό κορδόνι αγγίζει ή ξεπερνάει την άκρη του προφυλακτήρα. Αν το κοπτικό κορδόνι δεν έχει το απαραίτητο μήκος, με το ένα χέρι πιάνετε γερά την υποδοχή του καρουλιού και με το άλλο χέρι το κοπτικό κορδόνι (Εικ. D). Απαγκιστρώνετε το κοπτικό κορδόνι από την οπή της υποδοχής καρουλιού (θέση 1), τραβήξτε το με δύναμη και ξετυλίξτε το μέχρι την επόμενη οπή εισάγοντάς το μέσα σ' αυτή (θέση 2).
- **Κεφαλή κοπής με επαγγελματικό χειροκίνητο τροχό**: ελέγξτε αν το νήμα κοπής αγγίζει ή ξεπερνάει το χείλος της προστασίας. Αν το νήμα κοπής δεν φτάνει στο απαραίτητο μήκος, πιάστε με το ένα χέρι τον τροχό και με το άλλο τραβήξτε το καπάκι και κάντε το να στραφεί μια φορά αριστερόστροφα (1-2). Βγάλτε τα νήματα και ελέγξτε το μήκος (3). Αν χρειαστεί επαναλάβετε τη διαδικασία (εικ. D).
- **Κεφαλή κοπής με αυτόματο καρούλι**: διαπιστώνετε αν το κοπτικό κορδόνι αγγίζει ή ξεπερνάει την άκρη του προφυλακτήρα. Αν το κοπτικό κορδόνι δεν έχει το απαραίτητο μήκος, πιέστε το πλήκτρο με ένα δάκτυλο και συγχρόνως τραβήξτε το κοπτικό κορδόνι (Εικ. D). Για τις επόμενες ρυθμίσεις κατά τη διάρκεια της χρήσης του μηχανήματος, κτυπάτε ελαφρά το πλήκτρο του καρουλιού πάνω στο έδαφος κρατώντας το μηχάνημα σε λειτουργία. Με αυτόν τον τρόπο το μήκος του νάιλον κορδονιού ρυθμίζεται αυτόματα.
- **Κοπτική κεφαλή με επαγγελματικό αυτόματο καρούλι**: Βεβαιωθείτε πως το κοπτικό κορδόνι αγγίζει ή προεξέχει από το άκρο του προφυλαχτήρα. Αν το κοπτικό κορδόνι δεν φτάνει το απαιτούμενο μήκος, πιέστε τέρμα το πόμολο με την παλάμη σας, γυρίστε το κατά μία θέση προς τα δεξιά και ύστερα τραβήξτε το κορδόνι (εικ. D). Για τις επόμενες ρυθμίσεις κατά τη χρήση του μηχανήματος, να αφήνετε το μοτέρ να λειτουργεί με το μέγιστο αριθμό στροφών και να δίνετε ένα γερό κτύπημα στο έδαφος για να πιέζεται το πόμολο και να ξετυλίγεται το κορδόνι (εικ. 4).
- **Κεφαλή κοπής με κορδόνι μιας χρήσης**: διαπιστώνετε αν το κορδόνι μιας χρήσεως είναι σωστά αγκιστρωμένο στο καρούλι και αν προεξέχει τουλάχιστον κατά 2 εκατ. από το ίδιο το καρούλι. Σε αντίθετη περίπτωση το κοπτικό κορδόνι μιας χρήσης θα πρέπει να αντικατασταθεί όπων ενδείκνυται στην εικόνα I.
- **Κοπτική κεφαλή πολλαπλών κορδονιών**: κρατώντας ακίνητη την κεφαλή, ξεβιδώστε το πόμολο και βάλτε τα κορδόνια στις υποδοχές τους, έτσι ώστε να προεξέχουν με το ίδιο μήκος και από τα δύο άκρα. Ξαναβιδώστε το πόμολο (εικ. D).
- **Κεφαλή κοπής με μασούρι 'Full-Automatic'**: βεβαιωθείτε ότι το νήμα κοπής αγγίζει ή ξεπερνά το άκρο της προστασίας. Εάν το νήμα κοπής δε φτάνει στο απαραίτητο μήκος, ανάβετε τη μηχανή (όπως περιγράφεται στη συνέχεια) για δυο-τρεις φορές χωρίς να τη φέρετε σε επαφή με το γρασίδι για κόψιμο. Θα πραγματοποιηθεί με αυτόν τον τρόπο η αυτόματη ρύθμιση του μήκους του νήματος.
- **Κοπτική κεφαλή με πλαστικές λεπίδες:** βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος υποδοχής λάμων έχει αγκιστρωθεί σωστά. σωστά.
- **Κοπτική κεφαλή με μεταλλική λεπίδα σχήματος αστέρα (αν προβλέπεται)**: βεβαιωθείτε πως η λεπίδα είναι καλά στερεωμένη και μόνο τότε, θέστε σε λειτουργία τη μηχανή.

2) Συνδέετε το φις του μηχανήματος στην πρίζα του καλωδίου προέκτασης και το αγκιστρώνετε στο συνδετικό γάντζο καλωδίου (Εικ. E). Πιάνετε με σιγουριά το μηχάνημα και, χωρίς να το φέρετε σε επαφή με το χόρτο που πρόκειται να κόψετε, πατήστε το διακόπτη που βρίσκεται στην άνω χειρολαβή. Βάλτε το μηχάνημα να λειτουργήσει εν κενώ για λίγο: με αυτόν τον τρόπο θα πραγματοποιήσετε τη ρύθμιση του κοπτικού κορδονιού.

Ορισμένα μηχανήματα διαθέτουν ένα σύστημα για τον περιορισμό του θορύβου το οποίο εκκινεί ο κινητήρας με κάποια δευτερόλεπτα καθυστέρησης μετά την ενεργοποίηση του διακόπτη.

3) Τα μηχανήματα που διαθέτουν κάτω σασί προσανατολιζόμενο επιτρέπουν να κάνετε την κοπή χόρτου σε κάθετη διεύθυνση. Για να προσανατολίσετε το κάτω σασί ακολουθείστε τις παρακάτω οδηγίες όπως απεικονίζεται στο σχ. M (αν υπάρχει):
- αποσυνδέστε την ηλεκτρική τροφοδοσία
- πιάστε γερά με το ένα χέρι το κάτω μέρος του μηχανήματος και με το άλλο το σασί ή τον κεντρικό σωλήνα
- σπρώξτε το ένα προς το άλλο και περιστρέψτε το κάτω μέρος κατά 180° (1)
- αφήστε ελεύθερο το κάτω μέρος (2) έτσι ώστε να μπορέσετε να πραγματοποιήσετε κοπές χόρτου σε κάθετη διεύθυνση (3)
- Για να επιστρέψετε στην αρχική θέση επαναλάβετε τις προηγούμενες διαδικασίες περιστρέφοντας το κάτω μέρος κατά την αντίθετη φορά.

4) Σε μερικές μηχανές είναι δυνατή η επιμήκυνση, περιστροφή, κλίση των εκτοξευτήρων κοπής. Βλέπε την εικόνα ò (αν υπάρχει). Αφού διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία.
- **Για να γείρετε το κλαδευτήρι**: πιέστε προς τα κάτω το μοχλό ασφάλισης σασί (a), ρυθμίστε την επιθυμητή κλίση μεταξύ των 3 δυνατών (b) και αφήστε το μοχλό.
- **Για** να επιμηκύνετε ή/και να στρέψτε το κλαδευτήρι: τραβήξτε προς τα έξω τη μπετούγια ασφάλισης σωλήνας (c) και ταυτόχρονα τραβήξτε και στρέψτε το σασί ή τον κεντρικό σωλήνα σε σχέση με την επάνω λαβή (d) μέχρι την επιθυμητή θέση μεταξύ των

διαθέσιμων, κατόπιν ξαναφήστε τη μπετούγια.
Για να εκτελέσετε κοπές κατακόρυφα πρέπει να χρησιμοποιήσετε το κλαδευτήρι στην διαμόρφωση που υποδεικνύεται στο σχέδιο (e).
5) Για να σβήνετε το μηχάνημα αφήνετε ελεύθερο το διακόπτη εκκίνησης.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ! Μετά το σβήσιμο του μηχανήματος το εξάρτημα κοπής γυρίζει ακόμη για μερικά δευτερόλεπτα.**

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα χωρίς τον προφυλακτήρα (αν χορηγείται ξεχωριστά).**

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ! Το κοντό ή φθαρμένο κορδόνι μειώνει την απόδοση της κοπής επομένως, ανάλογα με την περίπτωση, ακολουθείτε τις οδηγίες για τη ρύθμιση του μήκους του όπως ενδείκνυται στο κεφάλαιο «ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ» ή το αντικαθιστάτε ακολουθώντας τις οδηγίες του επόμενου κεφαλαίου.**

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ! Το μηχάνημά σας είναι εφοδιασμένο με μια ηλεκτρική προστασία που διακόπτει αυτόματα τη λειτουργία του κινητήρα, σε περίπτωση υπερφόρτισης. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, πριν το ξαναθέσετε σε λειτουργία, περιμένετε μερικά λεπτά και ύστερα πατήστε το κουμπί αποκατάστασης, αν προβλέπεται (αρ. 15 - εικ. A).**

Προχωρείτε αργά και ακολουθείτε με προσοχή τις παρακάτω οδηγίες:
- Πριν να θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα κοπής δεν έρχεται σε επαφή με πέτρες, θραύσματα ή ξένα σώματα.
- θέτετε σε λειτουργία το μηχάνημα πριν πλησιάσετε το χορτάρι που πρόκειται να κόψετε.
- κόβετε το χορτάρι ταλαντεύοντας δεξιά και αριστερά το μηχάνημα και προχωρείτε αργά κρατώντας το κεκλιμένο προς τα εμπρός περίπου 30° (Εικ. F).
- το ψηλό χόρτο πρέπει να κόβεται κατά στρώματα ξεκινώντας πάντοτε από ψηλά (Εικ. G).
- μην κόβετε υγρό ή βρεγμένο χορτάρι.
- μην εργάζεστε με τέτοιο τρόπο ώστε να παραφορτώνετε το μηχάνημα.
- προσέχετε να μη φθείρετε γρήγορα το κορδόνι κτυπώντας πάνω σε σκληρά αντικείμενα (πέτρες, τοίχους, φράχτες, κλπ.) αλλά χρησιμοποιείτε την άκρη του προφυλακτήρα για να διατηρείτε το μηχάνημα στη σωστή απόσταση (μόνο όπου υπάρχει η εικ. H).
- Προσέχετε την αντίκρουση της μηχανής και την αντίδραση της λεπίδας, στην περίπτωση που προσκρούσει σε σκληρά αντικείμενα.
- για να μην καταστρέψετε το καλώδιο προέκτασης,μην περνάτε ποτέ από πάνω του με το μηχάνημα αναμμένο και βεβαιώνεστε ότι το καλώδιο βρίσκεται πάντοτε σε ασφαλή θέση πίσω από την πλάτη σας.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΚΟΠΤΙΚΗΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ (ΕΙΚ. I)

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ! Για την αντικατάσταση χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.**

1) Αποσυνδέετε την πρίζα ρεύματος από το μηχάνημα.
2) Γυρίζετε ανάποδα το μηχάνημα με τον προφυλακτήρα στραμμένο προς τα πάνω.
3) Αντικαθιστάτε την κοπτική διάταξη οπώς ενδείκνυται:
- **Κεφαλή κοπής με χειροκίνητο καρούλι**: με το ένα χέρι μπλοκάρετε την υποδοχή του καρουλιού (1) και με το άλλο χέρι πιάνετε γερά το καρούλι (2). Πιέζετε το καρούλι προς τα κάτω (3) και ύστερα το περιστρέφετε με φορά αντίθετη από τη φορά των δεικτών του ρολογιού (4). Αφαιρείτε το καρούλι που έχει τελειώσει και καθαρίζετε με προσοχή το εσωτερικό της υποδοχής καρουλιού αφαιρώντας όλα τα υπολείμματα από χώμα και χόρτο. Έπειτα τοποθετείτε το καινούριο καρούλι (5) στην υποδοχή καρουλιού (1) προσέχοντας ώστε όλα τα σημεία σύζευξης να είναι ευθυγραμμισμένα με τις οπές. Σπρώχνετε το καρούλι προς τα κάτω (6) και το περιστρέφετε κατά τη φορά των δεικτών του ρολογιού μέχρι να μπλοκαριστεί (7). Βεβαιώνεστε ότι το καρούλι είναι καλά στερεωμένο. Επαναφέρετε το μήκος του κοπτικού κορδονιού επαναλαμβάνοντας τη διαδικασία που περιγράφεται στο κεφάλαιο «ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ».
- **Κοπτική κεφαλή με επαγγελματικό αυτόματο καρούλι**: Για τη συναρμολόγηση της κοπτικής κεφαλής, εισάγετε τη φλάντζα (5), αν υπάρχει, στο αξονάκι και βιδώστε τέρμα δεξιά ή αριστερά το καρούλι, όπως φαίνεται στην εικ. I. Για την αντικατάσταση του κορδονιού, ξεβιδώστε το πόμολο (1) και βγάλτε το καρούλι (2), προσέχοντας να μη χάσετε τα μικρο-εξαρτήματα που φαίνονται στην εικ. I. Εισάγετε 2 τεμάχια νήματος από ÷éëéïóôü με διάμετρο 2 ÷ëóôü και μήκος 3 ÷ëóôü στις οπές του τροχού(3) και τυλίξτε τα αριστερόστροφα. Ξαναμοντάρετε όλα επαναλαμβάνοντας τις διαδικασίες αντίστροφα.
- **Κεφαλή κοπής με αυτόματο καρούλι**: με το ένα χέρι μπλοκάρετε την υποδοχή του καρουλιού (1) και με το άλλο χέρι αφαιρείτε το κάλυμμα (2), περιστρέφοντάς το με φορά αντίθ ετη από τη φορά των δεικτών του ρολογιού. Αφαιρείτε επομένως το καρούλι που έχει τελειώσει και καθαρίζετε με προσοχή το εσωτερικό της υποδοχής καρουλιού και του καλύμματος προσέχοντας να μη χάσετε το ελατήριο. Τοποθετείτε το καινούριο καρούλι στο κάλυμμα περνώντας τις άκρες των κορδονιών μέσα στις ειδικές τρύπες (3). Επανατοποθετείτε το ελατήριο. Ύστερα τοποθετείτε το καρούλι μαζί με το κάλυμμα μέσα στην υποδοχή καρουλιού και το περιστρέφετε κατά τη φορά των δεικτών του ρολογιού μέχρι να μπλοκαριστεί. Επαναφέρετε το μήκος του κοπτικού κορδονιού επαναλαμβάνοντας τη διαδικασία που περιγράφεται στο κεφάλαιο «ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ».
- **Κοπτική κεφαλή με επαγγελματικό αυτόματο καρούλι**: Για τη συναρμολόγηση της κεφαλής κοπής, εισάγετε τη φλάντζα (5) στον αξονίσκο και βιδώστε αντίθετα από τη φορά περιστροφής της μηχανής. Αποκαταστήστε το μήκος του νήματος κοπής επαναλαμβάνοντας τις ενέργειες που περιγράφονται στο κεφάλαιο «εκκίνηση και ακινητοποίηση». Για την αντικατάσταση του νήματος ανοίξτε την κεφαλή κοπής όπως επεξηγήθηκε, προσέχοντας να μη χάσετε τα εξαρτήματα. Διπλώστε στη μέση ένα κομμάτι νήματος διαμέτρου 2 mm και μήκους 6 m και γαντζώστε το στο καρούλι νήματος (3). Τυλίξτε το νήμα δεξιόστροφα και ξαναμοντάρετε το καρούλι βάζοντας τα νήματα στις 2 κόπιτσες (4).
- **Κεφαλή κοπής με κορδόνι μιας χρήσης**: βλ. Εικ. I.
- **Κοπτική κεφαλή πολλαπλών κορδονιών**: Εισάγετε τη φλάντζα (5) στο αξονάκι. Ξεβιδώστε το πόμολο (1) και στερεώστε το πάνω μέρος (2) με τη ροδέλα και το παξιμάδι, χρησιμοποιώντας το κλειδί (στα εργαλεία της μηχανής). Ξαναβιδώστε το πόμολο, αφού βάλετε τα κορδόνια όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο "Εκκίνηση και σταμάτημα".
- **Κεφαλή κοπής με μασούρι 'Full-Automatic'**: με το ένα χέρι (ή με το ειδικό εργαλείο εικ.A-(14) όπου προμηθεύεται) κρατάτε μπλοκαρισμένη την υποδοχή του μασουριού (1) και με το άλλο χέρι βγάζετε το κάλυμμα (2), περιστρέφοντάς το προς τ' αριστερά. Κατά συνέπεια βγάζετε το άδειο μασούρι και καθαρίζετε επιμελώς το εσωτερικό της υποδοχής μασουριού. Βάζετε το νέο σύνολο μασούρι-κάλυμμα στην υποδοχή μασουριού και το περιστρέφετε προς τα δεξιά μέχρι να μπλοκάρει. Αποκαθιστάτε το μήκος του νήματος κοπής επαναλαμβάνοντας τους χειρισμούς που περιγράφηκαν στο κεφάλαιο «Εκκίνηση και Κράτηση».
- **Κοπτική κεφαλή με πλαστική λεπίδα**:
- Βγάλσιμο: με το ένα χέρι (ή με το ειδικό εργαλείο εικ.A-(14) όπου προμηθεύεται) κρατάτε μπλοκαρισμένη την υποδοχή του μασουριού και με το άλλο χέρι βγάζετε το δίσκο περιστρέφοντάς τον προς τ' αριστερά (4).
- **Τοποθέτηση**: βάζετε το δίσκο στην υποδοχή μασουριού και τον περιστρέφετε προς τα δεξιά μέχρι να μπλοκάρει.
- **Κοπτική κεφαλή με μεταλλική λεπίδα σχήματος αστέρα (αν προβλέπεται)**: Κρατήστε ακίνητο το αξονάκι, βάζοντας ένα κατσαβίδι στην ειδική υποδοχή και τοποθετήστε τη λεπίδα και τα άλλα μικρο-εξαρτήματα, όπως φαίνεται στην εικ. I.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αυτοσχεδιάζετε κοπτικά συστήματα επαναχρησιμοποιώντας τα γνήσια που έχουν φθαρεί. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά Η χρήση κορδονιού με χαρακτηριστικά διαφορετικά από αυτά του γνήσιου μπορεί να προκαλέσει ανεπανόρθωτες ζημιές στο μηχάνημα και ακυρώνει τους όρους της εγγύησης.**

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από κάθε έλεγχο ή συντήρηση, αποσυνδέετε το μηχάνημα από την ηλεκτρική τροφοδοσία.**

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ! Η λεπίδα κοπής κορδονιού (αν προβλέπεται) μπορεί να προκαλέσει βαθιά κοψίματα.**

- Καθαρίζετε τακτικά και φροντίζετε το μηχάνημά σας, με αυτόν τον τρόπο θα εξασφαλίσετε καλύτερη απόδοση και μακριά διάρκεια ζωής του ίδιου.
- Μετά από κάθε εργασία κοπής, καθαρίζετε από χόρτα και χώμα την κοπτική διάταξη και τον προφυλακτήρα.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης κρατάτε καθαρές και χωρίς εμπόδια τις οπές αερισμού του κινητήρα. Αν χρησιμοποιείτε το επαγγελματικό χειροκίνητο καρούλι, ξεβιδώστε τελείως το πόμολο και αφαιρέστε το καρούλι για να έχετε πρόσβαση στην περιοχή που θέλετε να καθαρίσετε.
- Καθαρίζετε το μηχάνημα με μια μαλακιά βούρτσα ή ένα πανί.
- Μην ψεκάζετε και μη βρέχετε με νερό τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλυτικά, θα μπορούσατε να καταστρέψετε ανεπανόρθωτα το μηχάνημα. Τα πλαστικά μέρη προσβάλλονται εύκολα από χημικούς παράγοντες.
- Αν η λεπίδα κοπής κορδονιού σπάσει, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΑΝΩΜΑΛΙΩΝ

Αν το μηχάνημα πάλλεται:
- αποσυνδέστε το μηχάνημα από το δίκτυο τροφοδοσίας
- Αποσυναρμολογήστε το καρούλι (εάν αντικαθιστάται).
- Καθαρίστε με επιμέλεια τη βάση του καρουλιού αφαιρώντας ενδεχόμενα υπολείμματα χόρτου ή άλλο. Αν, αφού επανατοποθετήσετε όλα στη θέση τους, οι κραδασμοί παραμένουν, αντικαταστήστε το καρούλι με ένα καινούριο.

Αν το μηχάνημα δεν παίρνει μπρος:
- ελέγξτε τις ηλεκτρικές συνδέσεις
- ελέγξτε την προέκταση ή αλλάξτε πρίζα τροφοδοσίας
- ελέγξτε το γενικό διακόπτη της οικίας.
- βεβαιωθείτε ότι το πλήκτρο επαναφοράς της ασφάλειας κατά των υπερφορτώσεων , αν υπάρχει, είναι ενεργό.

Αν η κοπή δεν είναι ικανοποιητική ή αν πέσει η απόδοση της μηχανής:

- ρυθμίστε το μήκος του εξαρτήματος κοπής.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν, αφού κάνετε τις επεμβάσεις που περιγράφονται παραπάνω, το μηχάνημα δεν λειτουργεί ακόμη σωστά ή σε περίπτωση ανωμαλιών διαφορετικών από αυτές που αναφέρονται παραπάνω, πάρτε το σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης. Αναφέρετε το μοντέλο και τον αριθμό κατασκευής που θα βρείτε στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και στο συνημμένο φύλλο.

ΦΥΛΑΞΗ

- Έπειτα από κάθε χρήση, κάντε έναν επιμελή καθαρισμό ολόκληρου του μηχανήματος και των εξαρτημάτων του (βλ. παράγραφο συντήρηση), θα αποφύγετε με αυτό τον τρόπο την εμφάνιση ενδεχόμενης μούχλας.
- Φυλάτε το μηχάνημα σε μέρος απρόσιτο σε παιδιά, σε σταθερή και σίγουρη θέση και σε χώρο στεγνό, με μέτρια θερμοκρασία και χωρίς σκόνες.
- Προστατεύετε το μηχάνημα από το άμεσο φως, κρατάτε το αν είναι δυνατόν σε σκοτεινό μέρος ή σε σκιά.
- Μην κλείνετε το μηχάνημα μέσα σε νάιλον σακούλες, θα μπορούσε να σχηματιστεί υγρασία.
- Όταν τελειώσει η περίοδος κοπής το μηχάνημα πρέπει να υποβληθεί σε ένα επιμελή καθαρισμό και να ελεγχθούν σχολαστικά όλα τα μέρη του.
- Μην αφήνετε το μηχάνημα ακουμπισμένο στο έδαφος αλλά κρεμάτε το έτσι ώστε ο προφυλακτήρας να μην αγγίζει τίποτα. Αν ο προφυλακτήρας μένει ακουμπισμένος σε μια επιφάνεια, θα μπορούσε να παραμορφωθεί και να τροποποιηθούν έτσι τα χαρακτηριστικά του σχετικά με τις διαστάσεις και την ασφάλεια.

ΔΙΑΛΥΣΗ

- Για την προστασία του περιβάλλοντος προχωρήστε σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους στη Χώρα στην οποία βρίσκεστε.
- Όταν η μηχανή δεν είναι πλέον χρησιμοποιήσιμη κι ούτε μπορεί να επισκευαστεί, αποσυναρμολογήστε την στα μέρη της για τη διαφοροποιημένη διάθεση των απορριμμάτων.
- Όλα τα πλαστικά εξαρτήματα φέρουν μια συντομογραφία ταυτοποίησης του υλικού από το οποίο αποτελούνται, αυτό θα χρησιμεύσει μελλοντικά για την ανακύκλωση αυτού.
- Παραδώστε τη μηχανή και τη συσκευασία σε ένα σημείο συλλογής για την ανακύκλωση.

Τροποποιήσεις: κείμενα, εικόνες και δεδομένα αντιστοιχούν στο στάνταρ που διαμορφώθηκε κατά την εποχή εκτύπωσης του παρόντος εγχειριδίου. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα ενημέρωσης της τεκμηρίωσης αν επιφερθούν τροποποιήσεις στη μηχανή, χωρίς να γι αυτό να συντρέχει καμία υποχρέωση.

ΕΓΓΎΗΣΗ

Το προϊόν προστατεύεται από το νόμο από κάθε μη συμμόρφωση σε σχέση με τα δηλωθέντα χαρακτηριστικά αρκεί να έχει χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά με τον τρόπο που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης, να μην έχει παραβιαστεί με κανένα τρόπο, να μην έχει επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό και, όπου προβλέπεται, να έχουν χρησιμοποιηθεί μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά. Αποκλείονται, ωστόσο, αναλώσιμα ή/και εξαρτήματα που υπόκεινται σε ιδιαίτερη φθορά όπως για παράδειγμα μπαταρίες, λυχνίες, στοιχεία κοπής και φινιρίσματος, κλπ. Παραδώστε το προϊόν στον μεταπωλητή ή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης, δείχνοντας την απόδειξη αγοράς.